# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diarazon 1 Juni 2022 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 687 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75


## DEPARTAMENTO DI RIJBEWIJS TA CUMINSA TUMA PETICION DI BURSALEN

**DESDE DIALUNA 6 JUNI 2022**

## HUEZ A SUSPENDE DECISION DI MINISTER RIBA KATHY PASKEL ENESPERA DI E CASO NA SEPTEMBER




## Ta reclama cu a cera 8 ilegal Venezolano den prison cu delincuentenan na Curacao



## Polis y ambulans a bay "Save-More Food Store" pa e security haya benta abao!




## DURANTE CONFERENCIA "STRONG WOMEN CHOOSE TO CHALLENGE" A TRATA TEMA: CON LIDERNAN FEMENINO TA WORDO PRESENTA DEN MEDIA



# FPNM: Maneranan con pa anda cu rivalidad y conflicto entre rumanan



Turrelaciontinnanmomentonan di tension y desacuerdonan, pero tambe momentonan di resolve problemanan. Dentro di un famia, un mucha por siña resolve conflicto, specialmente ora e ta relata na conflictonan entre rumanan.

Aki ta sigui algun tactica pa yuda anda cu conflicto y rivalidad entre rumanan y trece paz den cas:

1. Yiunan mas grandi por yuda den cuida nan rumanan mas chikito

Esaki lo encurasha bo yiunan pa sinti involvi y contribui na e famia. Pero, ta importante pa no abusa di esaki door di duna bo yiunan mas grandi e responsabilidadnan cu ta pertenece na mayornan. Esaki por causa sintimento di rabia entre rumanan enbes di crea un miho relacion.

2. Evita di compara bo yiu(nan) cu otro

Cada individual tin nan aspectonan fuerte y talentonan cu lo mester wordo encurasha. Esaki ta siña nan aceptacion y aprecio pa ta un persona unico.

3. Encurasha e resolvimento di conflicto sin interveni

Ta bon pa semper crea limitenan pa cu conflicto, pero ta importante pa permiti oportunidad pa rumanan papia y resolve e conflicto riba nan mes, sin cu abo como mayor ta interveni mucho.

4. Sintimento di rabia mester wordo trata prome cu por yega na un resolucion satisfactorio

Pone limitenan pa cu cua comportacion ta aceptabel y cua no. Dalmento, yama otro nomber, y rebaha otro no ta aceptabel y como mayor bo lo mester interveni si bo yiunan cuminsa trata di uza e tacticanan aki pa pruba di resolve e problema.

5. Disciplina ta miho ora e ta wordo haci den priva y no dilanti otro rumanan

Ora ta disciplina dilanti rumanan, esaki por causa cu e situacion por escala y e conflicto entre rumanan ta cuminsa atrobe.

6. Ta importante pa cada ruman por tin nan mesun espacio

Si no ta posibel pa tin cambernan separa, organisa nan camber den un manera cu nan cada un por tin nan propio pertenencianan. Tin regla cu ta siña nan respeta e pertenencianan di otro. Por ehempel: puntra prome pa fia algo y tene bo cosnan limpi.

7. Pasa tempo individual cu cada un di bo yiunan door di haci algo cu nan gusta

Esaki lo pone nan sinti special. E tambe ta un oportunidad unda bo por dun'e bo atencion sin strobacion, hasta si e ta djis pa un rato so.

8. Tene reunion di famia cada pasa tanto tempo

Esaki por ta un oportunidad unda e yiunan por vocifera nan diferencia of kehonan y yega na un solucion. E tambe ta un oprtunidad cu e mayornan por recorda e famia di e reglanan existente, con pa trata otro, y introduci reglanan nobo.

Fuente: https://childdevelopmentinfo.com/.../9-ways-deal-sibling.../

Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2
Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900
E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw




**Corte di Prome Instancia 3 juni 2022**

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.30 | Z.A.C.<br>I.M.P. | C. y P. ta wordo acusa di intento di homicidio, posesion di arma di candela y ladronicia cu violencia riba 4 di juni 2021. Nan ta wordo acusa di menaza cu morto, maltrato cu arma, cendemento di candela y posesion di arma di candela riba 16 di december 2019 y den e periodo 13 pa 15 di januari 2020. |
| 09.00 | E.C.K. | K. ta wordo acusa di intento di kiebro y ladronicia den autonan riba 12 di maart 2022 y riba 3 di januari 2022 y riba 7 di oktober 2021. E ta wordo acusa di ladronicia di un bicicleta riba 31 oktober 2021. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un auto riba 18 di februari 2022 di algun cen larga. E ta wordo acusa di ladronicia di un boter di biña y algun otro propiedad di hende den e periodo di prome di december 2021 te 19 di januari 2022. |
| 10.00 | N.G.V. | V. ta wordo acusa di a stalk un persona di 2020 te januari 2022. |
| 10.45 | A.F.G.Z. | G.Z. ta wordo acusa di ladronicia riba 31 di januari 2022. |
| 11.15 | R.R.E.L. | L. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia riba 16 y 17 di januari 2022 y riba 2 di februari 2022. |

Corte di Prome Instancia 13 juni 2022

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.30 | S.C.R.R. | R.R. ta wordo acusa di importacion di remedinan no registra of no mas permiti riba 30 di mei 2021. |
| 08.50 | J.C.W. | W. ta wordo acusa di a nabega sali for di Aruba sin a klaar uit riba 3 di juni 2021. |
| 09.30 | V.T. | V.T. ta wordo acusa di a keda sin entrega documentonan na Aduana riba 24/25 di mei 2021. |

# Huez a suspende decision di Minister riba Kathy Paskel enespera di e caso na September

Recientemente huez a dicta sentencia den caso di Kathy Paskel, cu el'a inicia contra Minister Glenbert Croes, pa suspende e desicion di Minister Glenbert Croes.
Dialuna y Diamars por a lesa tur sorto di noticia, menos e berdad.
Ta notabel cu e mundo periodistico kisas no a tuma tempo pa lesa y compronde e sentencia.
E unico desicion di huez ta pa suspende desicion di Minister Glenbert Croes, ENESPERA di e caso mes mes cu lo wordo trata na September proximo.

Cu huez a trece algun consideracion dilanti, tampoco mester wordo treci dilanti como "el'a dicta", pasobra no ta berdad.
Ademas e consideracionnan di huez, ta resalata cu huez no a compronde cu aki ta trata di un quickscan pa un reorganisacion!
Tampoco ta asina cu Kathy Paskel a wordo kita di trabao, manera huez a interpreta!
Pues e consideracion di huez ta fragil y no necesariamente cu e huez cu lo atende e caso na September lo bay considera mes un cos.
Mal maneho na Dimas:

Hecho ta cu tin un mal maneho na Dimas, mal comunicacion, ineficiencia, gastonan di placa halto, unda tur esaki tin varios rapport cu a trece esakinan dilanti.
Kathy Paskel no ta "La Santa Kathy" y kisas tampoco esun cu ta actua corecto y cu corectitud. Si tabata asina e lo no tin varios rapport cu ta trece na superfici'e su mal maneho y incapacidad.
Desconfiansa:
Aparte di mal maneho, Minister Glenbert Croes a perde confiansa den Kathy Paskel, y perdemento di confiansa no ta algo simpel, y e motibonan tey pa a yega te asina leeuw!
Reorgansiacion:
Hecho ta cu huez a suspende e desicion di Minister, cual ta haci cu Kathy Paskel ta bek den funccion di directora. Corda cu nunca el'a wordo manda cas!




E desicion di huez no ta stroba e reorganisacion pa sigui su curso!
Resumiendo: E caso entama pa Kathy Paskel lo tuma lugar na September.
Loke relamente huez a dicidi ta pa suspende e desicion di minister, sperando e caso di September.
E caso na September por trece full un otto buelta y resultado.
Cu Minister Glenbert Croes a usa un ministeriele beschikking pa kita e autoridad di Kathy Paskel, segun huez ta incorecto, pasobra kisas huez ta falta poco "know how" of a falta poco consideracion essential den e caso, cu a hibe na tal conclucion.

# Polis a detene homber burachi y fastioso na e hotzone banda di e highrise hotelnan

Diasabra madruga polisnan atento patruyando den e hotzone banda di e highrise hotelnan a nota un homber burachi haciendo fastioso den e area mesora polis a acerke y a detene.

A pidi presencia di e vehiculo di transporte pa asina hib'e warda di polis pa pasa anochi den cel.



# Ta reclama cu a cera 8 ilegal Venezolano den prison cu delincuentenan na Curacao

A cera e centro di detencion di indocumentadonan (Dollar Today) E organisacion no gubernamental, Human Rights Defense Curacao a solicita a traves di un comunicado na primer ministro Gilmar Pik Pisas, e liberacion di ocho ciudadano venezolano cu a wordo traslada pa prison hunto cu delincuentenan comun, despues cu a laga cera e centro unda nan tabata detene y cu tene ilegal na Curacao.
Di acuerdo cu noticia di Cronicas del Caribe, skirbi pa Pedro Pablo Peñaloza, ni polis ni personal di prison di SDKK, sa kico mester haci cu 8 ilegal venezolano cu ta busca proteccion na Curacao.

E organisacion a denuncia cu e ocho personanan a wordo trasladada contra nan voluntad durante fin di siman for di celnan di polis na Barber y djey a wordo manda na Bloque 1 na SDKK, unda nan ta detene sospchosonan di a comete delito.

Tur e 8 Venezolanonan deteni desde 8 di februari tin un garante, es decir, un persona a firma pa duna garantia di dak y cuminda.



# Chauffeur di Ford a baha caminda dal riba borchi trafico y cura na Palm Beach











Diasabra madruga a drenta informe di un accidente banda di C.M.B. na Palm Beach, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur a baha caminda y a bay dal riba borchi trafico y un pida muraya. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

# DURANTE CONFERENCIA "STRONG WOMEN CHOOSE TO CHALLENGE" A TRATA TEMA: CON LIDERNAN FEMENINO TA WORDO PRESENTA DEN MEDIA



Recientemente Gobierno di Aruba a lansa e "Aruba National Gender Policy" cu ta contene metanan pa promove igualdad di genero. E documento a wordo lansa durante e conferencia e conferencia "Strong Women Choose to Challenge" cu a tuma luga siman pasa.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes conhuntamente cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen y un grupo di lidernan femenino den diferente sector aki na Aruba, a reuni pa conta di nan experiencia 'subiendo e trapi di exito'. Banda di esaki, diferente tema relaciona cu retonan cu e ser femenino ta confronta cu ne a wordo trata. Un di e temanan aki ta, e imagen cu media ta transmiti di lidernan femenino cu na algun ocasion ta resulta 'sexista'.

Van Huffelen a expresa cu e topico ta uno hopi importante cual mester atende cu ne y ta reconoce cu tin hopi mal informacion y atake ta tuma luga den media cual e personalmente a experencia. El a sigui bisa cu investigacionan haci a indica cu lidernan femenino compara cu masculino, ta ricibi mas critica na nivel personal (tocante fisico, paña peso), y no riba nan aspecto profesional y/of trabou, maneho.

Prome Minister Wever - Croes tambe a conta di su experiencia cu e tema aki y con ta atende cu e situacion ora cu e presenta. "Mi ta gusta comunica y mi gusta haci esaki na un manera educativo". Premier Wever - Croes a expresa cu na momento cu expresionnan erroneo wordo presenta den media, e prome paso ta pa coregi esaki cu respet. Sinembargo si e comentario wordo presenta den forma baho, e ta costa mas energia pa resolve y lamentablemente e comunicacion ta wordo obstrui. A pesar di esaki, Premier Wever - Croes a expresa cu ta reconoce cu cierto aspecto ta parti di e trabou, y ta trata pa ta mas 'duidelijk' posibel cu informacion.
Pa locual ta publicacionnan sexista y fabricacion di contenido falso cu ta ataca e parti emocional, Prome Minister a expresa cu e ta comodo cu su mes y esaki no ta afecte, sinembargo ta contra di esaki pasobra banda di ta lider di Pais Aruba, tin yiu y mayor cu ta mira esakinan.

Den cuadro di esaki Secretario di estado Alexandra van Huffelen a haci apelacion na sernan femenino pa tuma e responsabilidad y para contra di e tipo di atakenan aki ora nan tuma luga contra Prome Minster y/of contra otro lidernan femenino, irespecto opinion politico.

Pa conlcui, ambos lider a expresa cu e situacion aki ta rekeri pa un persona ta sigur di su mes, sigur di su trabou y capacidad pa no laga esaki tin efecto riba bo.

# Polis y ambulans a bay "Save-More Food Store" pa e security haya benta abao!

Diabierna mainta a drenta informe di cu a bin haya un security cu un herida di golpi benta abao banda di Save More Food Store, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin haya e security benta abao cu un cla na su cara. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a bin descubri cu e victima lo a bira malo y a dal abao herida su mes na su cara. Ambulans a atende e victima y a transporte pa hospital.









# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E GANADONAN DI 'BEST VS BEST POINT SERIES #2











: Diasabra ultimo Minister Endy Croes a bishita e competencia di 'Best vs Best point series #2' cu a tuma luga na Jaburibari BMX Track. E mandatario di Deporte a presencia e competencia alabes entrega premio na e ganadonan di BMX 'Best vs Best # 2'. Minister Endy Croes a expresa cu nos muchanan y hobennan tin hopi talento. Pabien na tur e ganadonan y pabien na organisadonan. Pa 2023 ta bay tin un campeonato internacional. Keda pendiente.

# "Go Cultura" a topa secretario di estado Sra. Van Huffelen na Corsou

Manera ta conoci, Fundacion Go Cultura a combina su participacion den un conferencia organiza pa "Curaçao Investment and Export Promotion Agency" cu un bishita na nos islanan ruman Corsou y Boneiro. E esfuerso extra aki ta pa sera conoci cu varios organisacion y individuonan activo den e sector cultural y creativo riba e islanan menciona pa fortifica lazonan cultural, comparti conocemento y tambe conscientisa di e importancia di formaliza y desaroya e Industrianan Cultural y Creativo pa nos islanan.

Riba diamars 24 di mei ultimo, Fundacion Go Cultura a haya e oportunidad di topa secretario di estado pa relacionnan di Reino Hulandes Sra. Alexandra van Huffelen durante un encuentro organisa pa representacion di Hulanda na Willemstad. Esaki a logra sosode danki na e esfuerso di representacion di Hulanda na Oranjestad.

Durante e encuentro cu Sra. Van Huffelen, Go Cultura a pone hopi enfasis riba e balor di Cultura y Creatividad pa cu desaroyo sostenibel di cualkier pais.

A intercambia opinion, perspectiva y idea riba con mihor pa sigui encamina e proceso pa crea un ambiente mas fertil pa nos artistanan, nos creativonan y tambe pa nos empresarionan cultural por sigui desaroya nan habilidadnan y ta empresarionan sostenibel y exitoso.

E dialogo tabata no solamente riba e importancia di educacion cultural, exportacion di cultura y servicionan creativo, e balor economico, cultural y social di e Industrianan Cultural y Creativo, pero tambe den ki forma concreto Hulanda por asisti den e investigacion y coleccion di data y informacion pa haya sa e balor social y economico real y asina yega mas serca di formaliza y desaroya e industrianan aki. Yegando mas serca di e meta pa diversifica economia, genera transformacion social y logra bira paisnan mas fuerte y resiliente.

Go Cultura a subraya e importancia di un investigacion independiente, pero tambe cu envolvimento di henter e sector cultural y creativo, pa asina e ta un esfuerso inclusivo, cu por conta cu participacion y sosten di tur actor y stakeholders importante y relevante.

Sra. Van Huffelen a demostra hopi interes den e topico aki y a expresa di lo kier sigui profundisa den e asunto aki cu mas actor importante y relevante, manera por ehempel secretario di estado pa cultura y media Sra. Gunay Uslu.

Sra. Melanie Sloot di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, un actor hopi esencial den buskeda di fondo, tambe a forma parti di e combersacion importante aki. Sra. Sloot a subraya e situacion critico cu e sectornan cultural y creativo ta encontra nan mes aden actualmente. Specialmente pa falta di conscientisacion di e balor di arte y cultura y scarcedad di fondonan local pa e sectornan aki cu ta sectornan di vital importancia pa desaroyo sostenibel y







tambe pa bienestar di nos comunidadnan cual ta e caso tambe pa cu un investigacion asina esencial y di e magnitud aki.

Sra. Sloot a splica dicon e ta imperativo pa hisa e perfil di e Industrianan Cultural y Creativo aun mas, door di formaliza y desaroya esaki cu plannan strategico cu lo por duna resultado a corto y largo plazo.

Fundacion Go Cultura ta sumamente agradecido pa cu e oportunidad unico aki y ta bisa danki na representacion di Hulanda na Oranjestad y na Willemstad pa por a haci e encuentro aki posibel.

Fotos pa cortesia di Ramsay Soemanta.

# MINISTER ENDY CROES TA DESEA SELECCION DI LANDAMENTO TUR CLASE DI EXITO DEN PANAM AQUATICS SWIMMING CHAMPIONSHIP

Diamars 6'or y 15 di mainta Minister Endy Croes tabata presente na aeropuerto internacional Reina Beatrix pa saluda y desea nos seleccion di landamento exito.




Nos seleccion ta competi den e 2022 Panam Aquatics Swimming Championship cu ta tuma luga na Trinidad & Tobago di 2 pa 5 di juni proximo. Un total di 17 pais ta competiendo y e competencia aki ta sirbi como clasificacion pa e Weganan Panamericano Santiago 2023 cu ta tuma luga otro aña na Chile. Seleccion di Aruba ta consisti di: Czyaleah Lampe, Eva Kock, Genisis lacle, Liv Farro, Chloë Farro, Jayrick Winterdal, Ian Croes, Inald Fernadez Perna, Braynsly Dirksz y Arvid Farro. Como headcoach lo fungi Ismael Santiesteban mientras e guia lo ta Charissa Kock- Croes. Aruba ta biahando cu un seleccion relativamente hoben cu pa algun ta nan prome competencia internacional. Boso por. Ban pe!



# DEPARTAMENTO DI RIJBEWIJS TA CUMINSA TUMA PETICION DI BURSALEN

## DESDE DIALUNA 6 JUNI 2022

Macuarima Aruba: Cuerpo policial kier a informa cu entrante dialuna 6 juni 2022, departamento di rijbewijs ta cuminsa tuma peticion di bursalen cu ta desea di pasa nan examen prome cu nan bai studia den exterior. Departamento di rijbewijs lo tin dianan specifico pa examen pa Bursalen

Pa e Bursalen por haya un afspraak e siguiente pasonan ta aplicabel :

- manda mail na ber@kparuba.com

- Den e subject di e mail mester pone : Bursalen

- Candidato mester tin 18 anja

- Candidato mester manda prueba di aceptacion di e school di exterior.




# Bishita di cortesia di Consul Mericano na Minister Besaril



Den Haag – Consul General di Merca na Willemstad, Curaçao sra. Margaret Bond a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. Consul Bond a wordo acompaña pa un delegacion di embahada di Merca na Hulanda. Ademas di cera conoci cu otro, Consul Bond y Minister Besaril a probecha di e ocasion pa trata algun tema di interes mutua pa tanto Merca como Aruba. A papia riba posibilidad pa studiantenan Arubiano na Universidadnan na Merca, despues di un estudio na Hulanda.

Riba e terreno diplomatico Consul Bond a bisa cu e embahada na Hulanda ta solamente pa e relacion diplomeetico entre Merca y Hulanda y cu e Consulado General na Curaçao ta mantene e relacion diplomatico pa e otro paisnan den Reino. Merca ta duna hopi importancia na un bon relacion diplomatico cu parti Caribense di Reino Hulandes.

Un tema cu pa Aruba ta hopi importante cu a papia riba dje ta e presencia di US Pre-Clearance na aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Consul Bond a gradici Minister Besaril pa e combersacion ameno.
Nota pa redacion: E potretnan ta cortesia di Arubahuis



## Minister Xiomara Maduro den su discurso di inclusion financiero di e hende muhe na Aruba:

# Un grupo grandi di hende muhe ta activo den comercio na Aruba, ta figura den posicion di maneho y ta ocupa un posicion financiero




Durante e seminario di liderazgo femenino, Minister Maduro a presenta algun informacion di e participacion di e hende muhe den comercio na Aruba y tambe a duna un bista di e cantidad grandi di hende muhe cu ta figura den posicion di maneho of ta ocupa un posicion den e mundo financiero di nos Pais.

E hende muhe ta activo den comercio

For di cifranan compila pa Camara di Comercio por mira cu tin un grupo grandi di hende muhe cu ta activo den comercio na Aruba. Den un grafico presenta, e mandatario a splica cu den e ultimo 5 aña, tin 3225 hende muhe cu ta forma parti di e hunta di directiva den e mundo empresarial. Di e grupo aki, 36% ta doño di un compania, 31% ta director di compania, 6% ta miembro di hunta di directiva, 6% ta representa como apoderado y 5% ta den funcion di secretario. Si compara cu e hende homber den sector comercial, por bisa cu e hende muhe ta bon representa cu 42% compara cu e 58% di e presencia masculino.

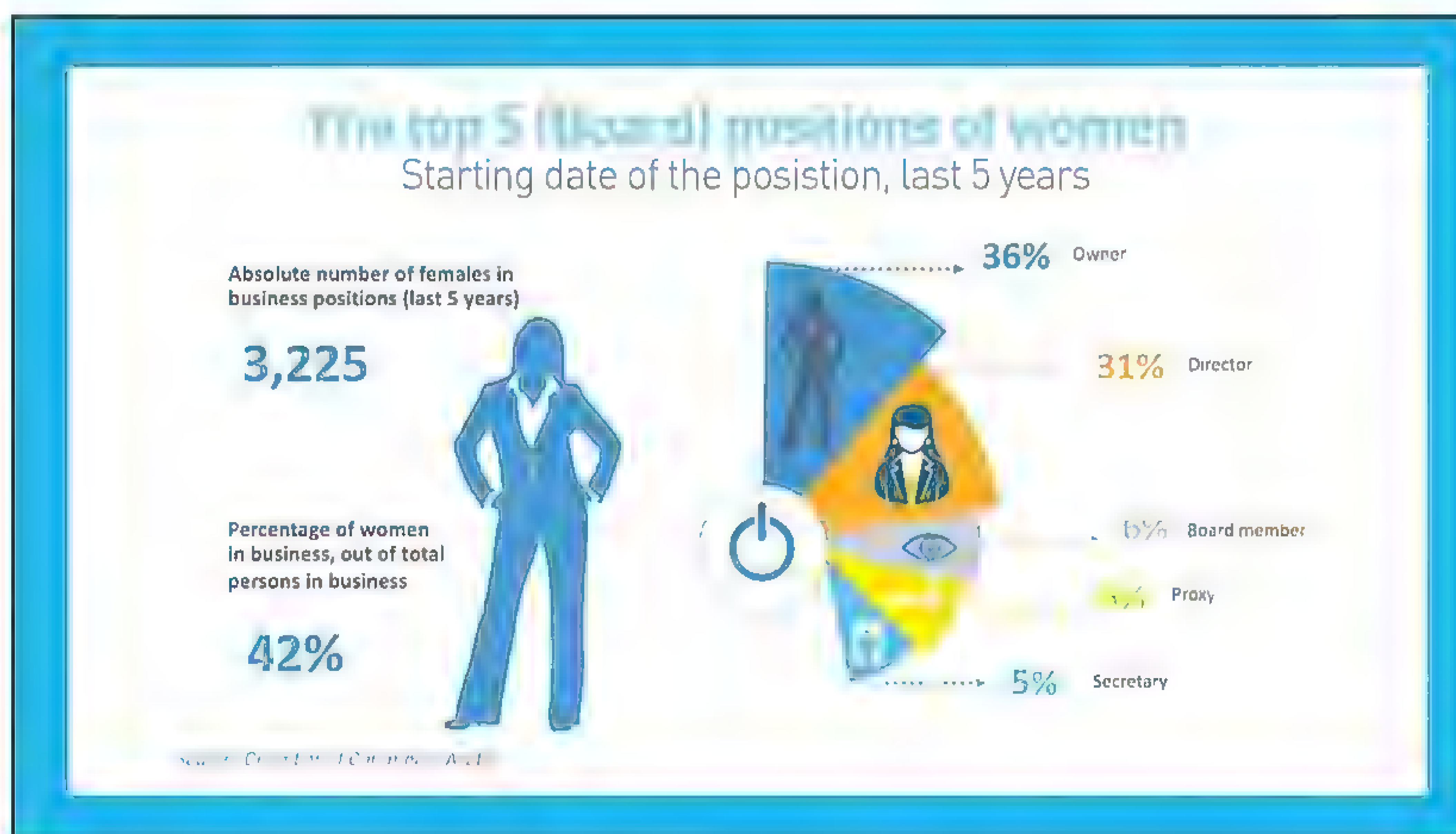
Casi mitar di posicion di maneho ta den man di hende muhe

Informacion compila pa Departamento di Estadistica, Banco Central y Departamento di Labor, ta revela cu mas hende muhe ta tuma e reto di un funcion den maneho. Casi mitar (49.4%) di e posicion nan di maneho na Aruba ta wordo ocupa pa un hende muhe.

Un grupo grandi di hende muhe ta ocupa un posicion financiero

Den e mundo financiero na Aruba, na 2019 un total di 49% tabata hende muhe. Compara cu aña 2010 cu 51%, tin un bahada di locual ta e hende muhe activo den e mundo financiero, pero asina mes e representacion di e forza femenino den e mundo financiero ta grandi.






# Ministerio di Asuntonan Social y Labor cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO)

## ta informa encuanto cambionan den ley laboral

Hopi cambionan den e diferente bukinan di Codigo Civil di Aruba. Pa locual ta regarda e parti di leynan laboral den buki 7 lo keda introduci titulo 10 Arbeidsovereenkomst nobo. Den cuadro di e principio di concordancia pa tur e paisnan den reino tin mesun legislacion a tuma e Codigo Civil di Hulanda como punto di salida pa titulo 10. Caminda cu tabata posibel a uza e texto di articulonan di Hulanda como ehempel y a adapta e articulonan na e situacion di Aruba, cu excepcion di cierto articulo cu ta valido solamente pa Aruba. Un cambio grandi ta encera cu tur number di articulo lo cambia (art. 1613, 1614, 1615 ta bira art. 610 te cu art. 690), aunke e contenido di cierto articulonan a keda igual y tambe a bin acerca cierto articulonan nobo. Un otro cambio ta cu e Ordenansa di Vakantie no ta valido mas y e reglanan di vakantie ta keda incorpora den e Codigo Civil manera ta e situacion na Hulanda. Akibou ta sigui un lista di e cambionan mas importante cu lo keda introduci entrante 1 di september 2021.

| Articulo | Topico | Splicacion |
|---|---|---|
| 610a | Suposicion contracto laboral | Den caso cu partidonan a cumbini un contracto flexibel (por escrito of verbal) cu p.e. lo traha 'on call' ora tin mester y no a palabra nada riba e cantidad di oranan y e trahado a traha cu pago di salario durante 3 luna consecutivo, 15 ora pa siman of 50 ora pa luna, ta wordo asumi cu e persona a traha a base di un contracto laboral. A menos cu e dunado di trabou por demostra cu esaki no ta asina. |
| 610b | Calculacion oranan di trabou | Den caso cu e oranan di trabou a varia ta wordo asumi cu e contracto laboral ta a base di e averahe di oranan di trabou durante e ultimo 3 lunanan. |
| 613 | Clausula pa haci cambio na condicionnan laboral | Un dunado di trabou no por a haci cambio unilateralmente na condicionnan laboral di un trahado sin su acuerdo. Art. 613 ta haci posibel pa un dunado di trabou por cumbini por escrito un clausula den e contracto pa haci cambio na e condicionnan laboral. Un cambio lo ta solamente permiti si e dunado di trabou tin cu haci un cambio absolutamente necesario den interes di su compania y e cambio aki ta asina importante cu e interes pa haci e cambio ta pisa mas cu e interes di e trahado pa no mishi cu su condicionnan laboral. |
| 614a | Clausula di pensioen | Un clausula di pensioen cu ta stipula cu e contracto laboral ta termina automaticamente na momento cu e trahado yega edad di pensioen ta bira valido pa tur contracto den caso cu esaki a wordo cumbini por escrito. E articulo cu tabata indica cu esaki ta solamente pa contractonan despues di 2013 a keda elimina. |
| 625 | Interes riba pago di salario laat | Den caso cu un dunado di trabou no ta paga un trahado salario na tempo (esaki no mag di ta mas tarda cu 5 dia di trabou despues di e fecha cu mester a paga), e trahado tin derecho riba un interes pa pago laat di 5% pa dia desde di 6 te cu 8 dia di trabou y 1% pa cada dia cu ta sigui te cu un maximo di 50%. |
| 632a | Beslag riba salario trahado | Den caso cu un trahado tin debe y no ta paga esaki, un creditor por laga pone beslag riba su salario via un deurwaarder. E suma maximo cu por pone beslag ariba ta bira:<br>-Pa un trahado cu un salario te cu afl. 50.000,- bruto pa aña por pone beslag te cu un maximo di 1/4 parti di e salario, den caso cu un trahado ta ricibi salario minimo mester tene cuenta cu 9/10 parti di e salario minimo netto mester keda semper 'beslagvrij'.<br>-Pa un trahado cu un salario riba Afl. 50.000,- bruto pa aña por poni beslag te cu un maximo di 1/3 parti di e salario. |
| 634 | Cantidad minimo di dianan di vakantie | E formula pa calcula e dianan di vakantie minimo pa aña ta bira: 3.3 x dianan di trabou pa siman.<br>Pa un trahado cu ta traha 5 dia pa siman esaki ta bira 3.3 x 5 = 16.5 dia di vakantie minimo pa aña.<br>Pa un trahado cu ta traha 6 dia pa siman esaki ta bira 3.3 x 6 = 19.8 dia di vakantie minimo pa aña.<br>Den caso cu a cumbini cierto oranan di trabou enbes di dia, e vakantie por wordo calcula tambe den ora.<br>Cu e formula nobo ta subi e cantidad di vakantie minimo pa aña y ta logra kita e discrepancia cu tabata tin entre un trahado cu ta traha 5 dia pa siman of 6 dia pa siman caminda ambos tabata tin derecho riba 15 dia minimo di vakantie pa aña. |
| 635 | Derecho riba dianan di vakantie durante AO | Den caso cu un trahado durante un aña tabata 6 luna of mas AO e tabata perde su derecho riba vakantie.<br>A base di articulo 635 e trahado cu ta AO pa un periodo largo durante e aña ta mantene su derecho riba e dianan di vakantie durante e ultimo 3 lunanan di su AO. |
| 637 (nobo) | Desconta dia di AO di dianan di vakantie | Dunado di trabou y trahado por cumbini, delanta den e contracto laboral /CAO of na momento cu e situacion presenta e trahado por bai di acuerdo cu esaki, cu dianan di AO ta wordo desconta di dianan di vakantie den caso cu e dianan di vakantie di e trahado ta surpasa e minimo dianan di vakantie pa aña. |
| 638 (nobo) | Peticion pa vakantie | Dunado di trabou mester duna oportunidad na e trahado pa tuma su dianan di vakantie teniendo na cuenta e deseo di e trahado. Den caso cu tin motibonan valido cu e trahado no por tuma vakantie riba e fecha(nan) pidi, e dunado di trabou mester informa e trahado di su motibonan por escrito.<br>Dunado di trabou tin maximo 6 siman di tempo pa contesta un trahado riba su peticion pa vakantie. Si e no ta cumpli cu esaki, e vakantie ta keda stipula conforme e deseo di e trahado. |
| 640/641 | Pago di dianan di vakantie | E meta di duna dianan di vakantie ta pa e trahado por tin tempo liber pa sosega y esakinan no mag di wordo duna na placa.<br>Pago di dianan di vakantie ta solamente posibel na final di e relacion laboral of den caso cu dunado di trabou y trahado a cumbini cu pago di dianan di vakantie ta posibel ora ta trata dianan di vakantie adkeri riba e minimo di dianan pa aña. |
| 642 | Validez dianan di vakantie | Dianan di vakantie ta caduca 2 aña despues di e ultimo dia di aña den cual e dianan di vakantie a wordo adkeri. |

Directie Arbeid & Onderzoek
Sharitsa M.J. Luna-Figaroa
Bureau Manager
Directie Arbeid en Onderzoek
Paardenbaaistraat # 11
Tel: 523-7720 Fax: 523-7422

### Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Conoce bo derechonan laboral
# No sucumbi na ningun abuso y menasa, para firme y educa bo mes!

Abuso laboral ta un problema grandi na Aruba.
Abuso laboral ta wordo practica den diferente compania, pero tambe por wordo encontra den e sector publico. Esaki no ta un secreto. Tin diferente tipo di accionnan y forma di abuso na trabao. Pa menciona algun; abuso verbal, avansenan sexual indesea, menasanan di diferente tipo, menasa pa kita permiso, menasa cu mester traha overtime sin pago, menasa cu bo no mag di uni bo mes na un sindicato pasobra lo tin consecuencia y asina por sigui menciona. Tur esakinan ta un forma di abuso cu no ta permisibel, ta contra e ley laboral y derechonan di e trahador.

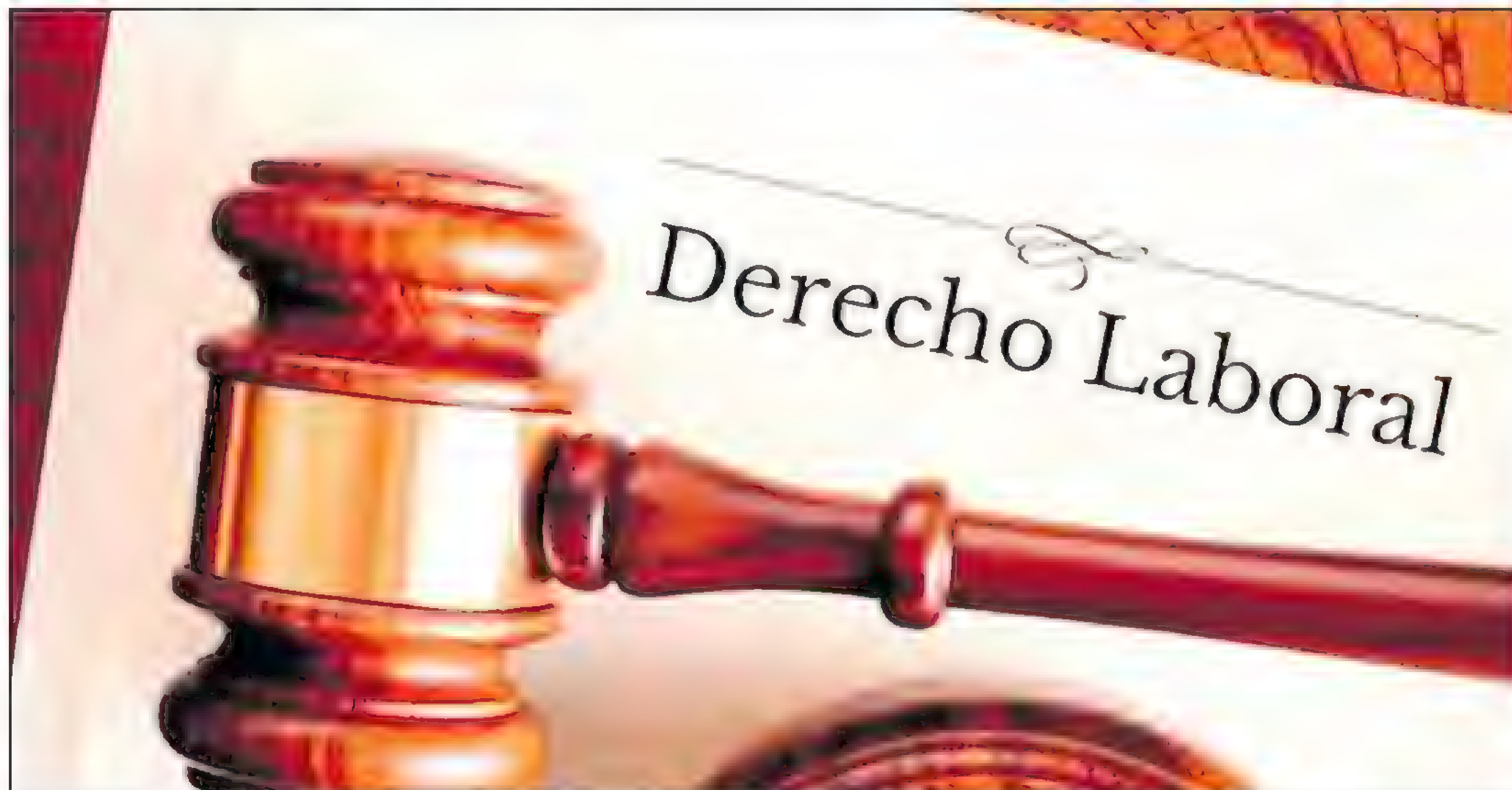
Ora cu bo no conoce bo derechonan, menasa tin poder riba bo
Educa bo mes den e diferente derechonan laboral y e ley di labor. Bo por haya masha hopi informacion mes riba e website di www.daoaruba.com y tambe www.overheid.aw. Akinan por wak brochures di entre otro: Cessantia Verordening, Werknemer en ontslag, de arbeidsovereenkomst, y mucho mas. Hopi informacion alcaso y necesario pa bo por protege bo mes y para pa bo derechonan laboral. Si bo no ta educa bo mes, ta mas facil pa bo sucumbi bao e presionnan di menasa y abuso laboral. Mas bo conoce bo derechonan mas fuerte bo ta para contra cualkier abuso y menasa.

Kico bo por haci den casonan di abuso laboral?
1. Documenta tur cos. Acumula documentonan, prueba cu potret, grabacion di video etc.
2. Busca pa informa un supervisor of manager, cu no ta causando esaki, kico ta sucediendo. Den caso di hotel, casino y otro companianan, bay departamento di HR.
3. Si esaki no yuda bay busca bo derecho na Directie Arbeid en Onderzoek. (tel. 5237720)
4. Si esaki no yuda un opcion ta pa forma un aliansa y busca sindicato of abogado di bo escogencia.



Consehonan practico ora nan kier kitabo sin motibo.
1. Nunca firma nada. Nunca firma un warning, un terminacion di contract of cualkier documento obliga. Bo por tuma e documento si y bisanan bo ta bay lese na cas.
2. Laga un experto of un hende di experencia den ley laboral conseha bo kico pa haci.
3. Nunca yega tuma un suma cu nan ta ofrece bo. Busca un opinion legal of experto prome. Bay cas cu e documento.
4. Keda semper cu e actitud corecto y profesional. Cumpli cu bo trabao y no duna ningun motibo pa nan perhudica bo.
Si ainda despues di tur esaki bo ta keda wordo presiona, maltrata y abusa contact mi persona pa wak kico mi por haci pa bo. Y for di akinan mi ta haci un peticion na tur doño di trabao, managers y supervisornan; trata bo trahadornan bon. Respeta nan derechonan laboral. Crea un atmosfera di trabao positivo pa tur trahador por produci lo maximo pa bo negoshi. Sea husto den bo trato di tur empleado. Sea consciente, cu ami como representante di pueblo lo mi denuncia y confronta situacionnan di abuso y inhusticia directamente y sin miedo!

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!



# NPSA ta lansa concurso di diseño

## como simbolo pa programa di conscientisacion



Den cuadro di e National Plan for Stray Animals (NPSA) den cual ta enfoca riba conscientisacion di nos comunidad como tambe den nos sistema di educacion primario y secundario a haci peticion na tur directiva di scolnan secundario pa nan permiso pa haci un concurso di diseño bou di nan alumnonan.

E intencion ta pa diseña un cacho cu lo bira e simbolo pa e material di educacion tocante "Responsible Pet Ownership" - un campaña asina tambe conoci como "Sea un Doño Responsabel".

Apesar cu Aruba conoce un Ley di Cacho (Hondenverordening) cu entre otro ta obliga tur doño pa tene nan cacho den nan cura, nos tin un populacion hopi grandi di cacho riba caya causando molester pa comunidad. E problematica di cacho riba caya ta grandi - hopi mas grandi cu hopi hende ta realisa.

Na luna di april 2022, minister Ursell Arends a lansa e NPSA, y a anuncia tambe e campaña di cooperacion cu Post Aruba N.V., Bureau City Inspector y KPA. Parti di e plan di NPSA ta pa enfoca riba educacion y conscientisacion di e problema, y enfoca riba e doño su responsabilidadnan ora di scoge pa tin un mascota, y promove prevencion di reproduccion indesea tambe.

Cu esfuersonan di cada un cuidadano nos por reduci e fluho di cantidad di mascota cu ta ser bandona.

Minister Arends kier motiva tur alumno di scol secundario pa participa, crea un simbolo pa e esfuersonan di educacion, y haya e chens di gana un premio atractivo! Acudi na bo maestro di CKV pa mas informacion.

nformacion d' participante

Nomber:
Edad:
Scol:
Klas:




## Concurso di Diseño

### Bo ta gusta pinta?

Diseña un cacho cu lo bira e simbolo pa e material di educacion tocante Responsible Pet Ownership - Participacion ta gratis!

### Con pa participa:

- Participacion ta habri pa tur alumno di scol secundario
- Alumno mester diseña esaki na scol durante su les di CKV
- E diseño mester ta uno original y creativo
- E diseño mester refleha e tema di Responsible Pet Ownership
- Preferibel uza stift pa haya un pintura mas defini
- Entrega bo diseño no mas tarda cu 24 di juni 2022
- Limita un (1) formulario pa cada alumno
- Bo scol a ricibi informacion con pa entrega e formulario digitalmente

**Lo tin premio atractivo pa e ganador di e concurso.**

Por fabor tene diseño dentro di e box.

# Aruba Bank ta haci donacion di vehiculo na Cruz Cora Aruba

Oranjestad, Aruba, 01 di juni 2022--Diamars 31 di mei 2022, Sra. Gina Habibe, Executive Director di Aruba Bank, den representacion de e institucion financiero, oficialmente a haci entrega di un Hyundai Accent na director di Cruz Cora Aruba, Sr. Michel La Haye.

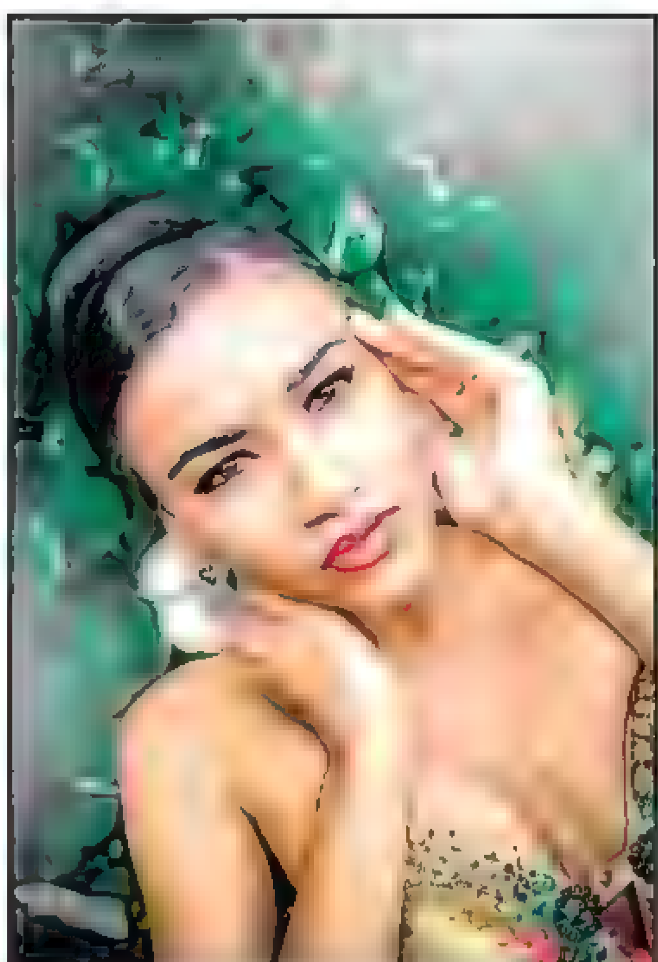
E donacion oficial a tuma lugar na e sucursal di Camacuri di Aruba Bank cu un ceremonia chikito. Aruba Bank ta contento di contribui na e movimiento di Cruz Cora Aruba. Segun Sra. Habibe "Nos ta confia cu e vehiculo adicional lo brinda mas mobilidad pa yuda Cruz Cora cu e diferente programanan cu ta yuda alivia sufrimento humano entre esnan mas vulnerable".

Sr. La Haye tabata acompaña pa un grupo di boluntario. Segun e Director di e fundacion, “Nos ta agradecido cu e donacion, esaki lo yuda nos expande posibilidad di yega mas cerca di esnan den necesidad ”.

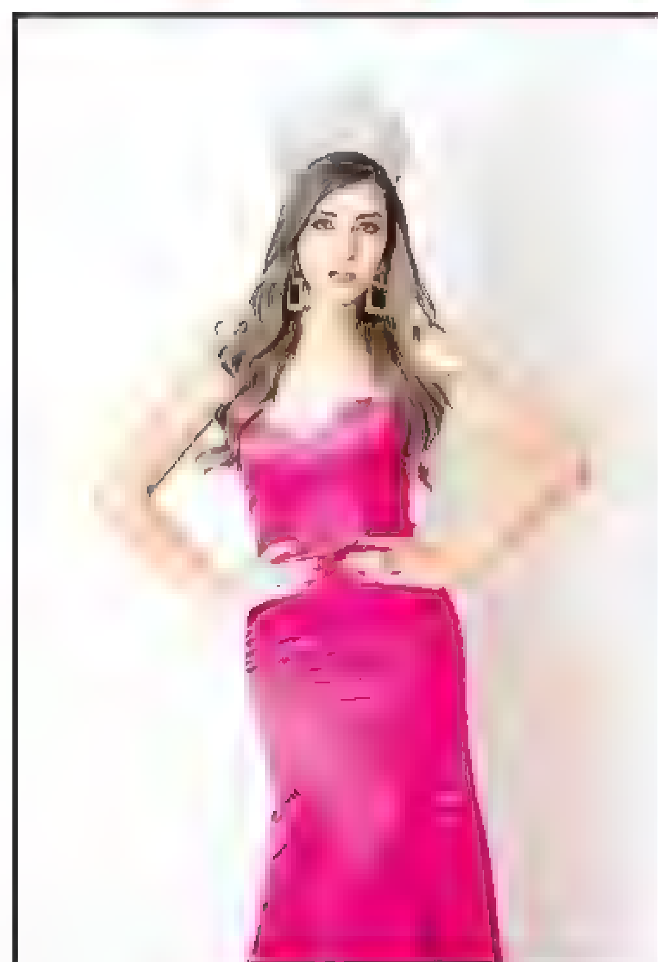
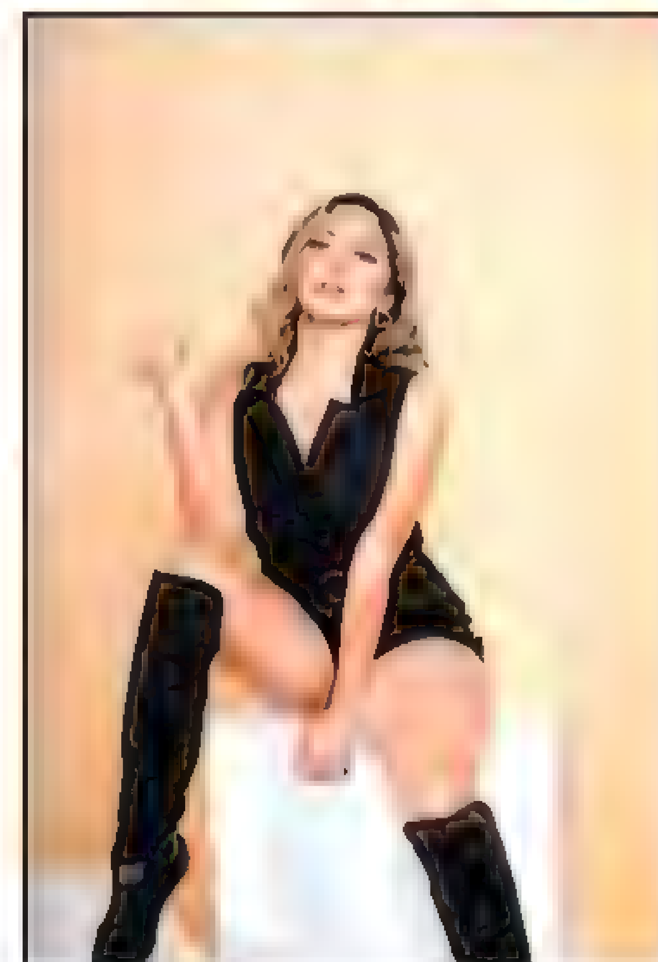


# MISS TURISMO MUNDIAL NA ARUBA



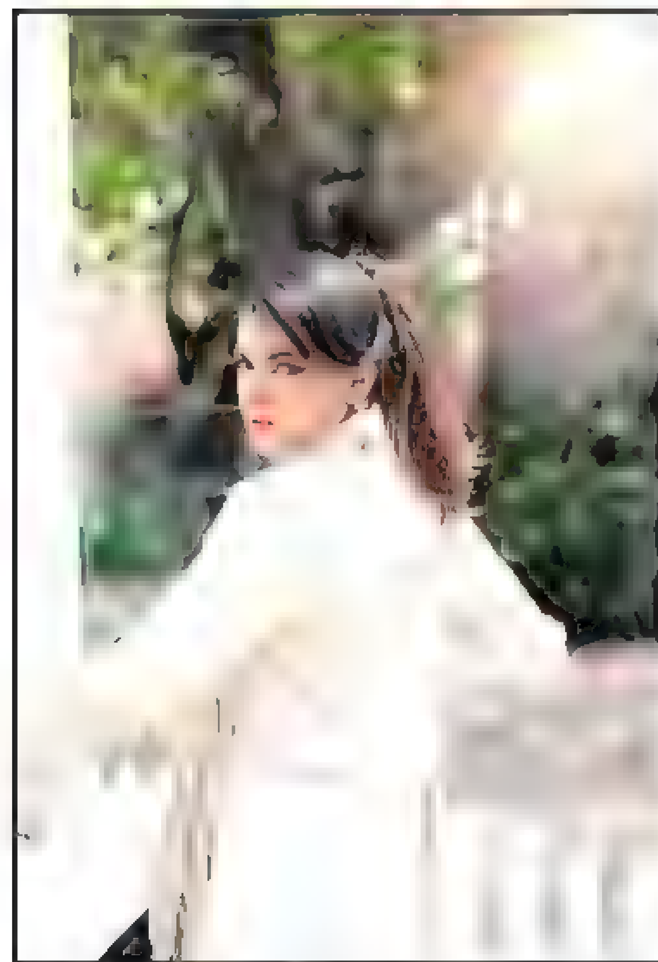








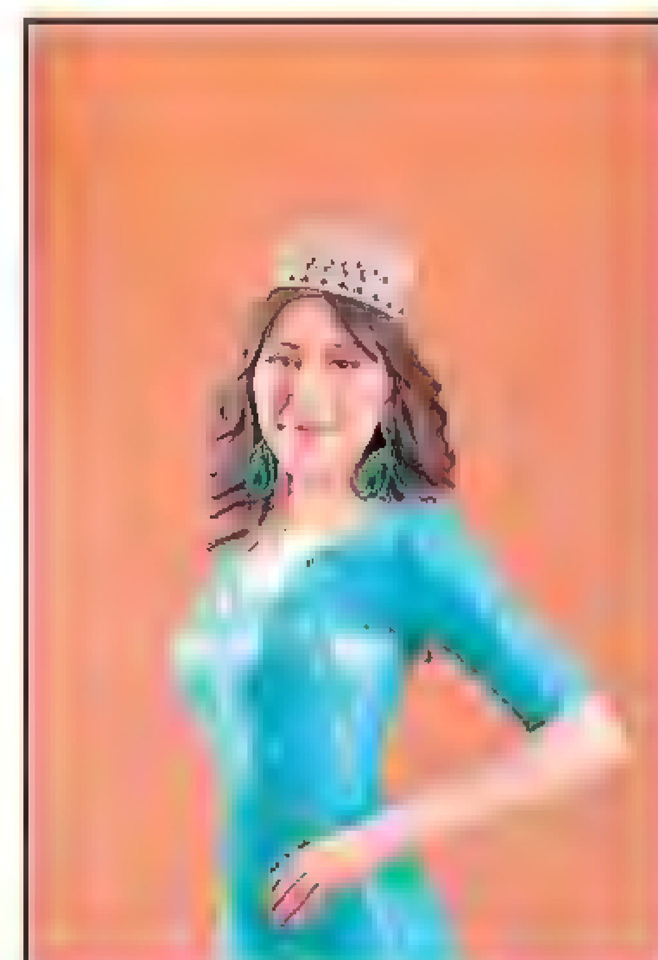

Diasabra awor 4 di Juni lo tuma lugar na Aruba, e di 6 edicion di Turismo Mundial 2022.
E elleccion aki a cuminsa na aña 2016 ora cu George Winterdaal y GLW Foundation, e mesun organisacion cu ta organisa Miss Teen Aruba Intenational a sinti e necesidad di sigui promove Aruba na nivel international y pa mustra cu nos tin lugarnan bunita y cu nos tin hopi pa brinda nos bishitantenan.

Na aña 2016 e start solamente cu categoria Teen y di aki a haci varios adaptancion di arega categoria extra y a wordo defini cu e categorianan cu ta keda ta Teen, Miss Y Sra.

Ganadora di aña 2016 ta Linda Sibrian di El Salvador, na 2017 ta Little Curacao Aleena Fransisco, Pre Teen Argentina Melanie Gonzales , y Teen Panama Ashley Isaza. Na 2018 ta Little Colombia Eileen Lesmes , Pre Teen Aruba Nubis Chandler , Teen Curacao Davienne Bislip y Miss Venezuela Valentina Marcano. Na 2019 e ganadora tabata Teen Panama Kimberly Winter, Miss Peru Nahomi Aguilera y Sra. Aruba Miriam Contreras. Na October aña pasa despues di e cancela e evento 5 biaha pa motibo di Covid unda e ganadornan a resulta Marle Hindersman di Paraguay categoria Teen, Sharleena Clarinda di Aruba a keda corona como Miss y den categoria Sra ta Vanessa Lyn di USA.
E aña aki di dia 31 di Mei pa 6 di Juni lo tuma lugar edicion No.6 unda lo tin 16 participante, 5 candidata categoria Teen, 7 den categoria Miss y 4 den categoria di Sra.

Nos kier a gradici na Departamento di Cultura, Eagle Aruba Resort, Click Print, Gift Baskets, Swift Trading, Ella's Accessories, Aruba Tourism Authority , Coco's Restaurant, Patio 15, Olle Cosmetics, Aruba Fantasy Tours. Por sigui detayenan di e competencia riba rednan social, cual ta e Facebook Page Miss Turismo Mundial, y tambe Instagram Miss Turismo Mundial. Si bo ta desea di wak e elleccion final bo por buska bo kaarchi na porta diasabra mes ya for di 6.30 atardi, elleccion lo ta di 7 pa 9 pm y entrada ta Afl. 36,00 of $20, por reserva bo entrada tambe na 5616151.

Nos ta desea tur candidata un dushi estadia na nos isla Aruba y tur clase di exito na GLW Foundation cu e evento aki.



Parlamentario Benny Sevinger

# Awor ta Secretario di Estado a haya sa di kita placa di pensionadonan

Diaranson ultimo, Conseho di Minister di Reino no a dicidi ainda riba e peticion di gobierno di Aruba, pa reinstitui e reduccion salarial di trahadonan publico di 12.6% y como tal esaki ainda ta keda algo riba mesa.

Benny Sevinger, miembro di fraccion di AVP, a mustra cu si antes tabata sr Knops, awor ta sra van Huffelen ta bolbe desenmascara Prome Minister Evelyn Wever Croes, papiando cosnan cu no ta berdad.

“Ya caba trahadonan publico a descubri for di aña pasa cu e decision di Prome Minister pa reduci salario di trahadonan publico cu 12.6%, no tabata pa yuda esunnan cu a perde nan trabou durante di e pandemia pero cu esaki tabata pa gabinete Wever Croes I usa pa mustra Hulanda cu a baha gasto di personal.

Ya caba Raymond Knops for di masha dia caba a mustra cu ta Prome Minister di Aruba a presentga e proposicion aki y cu Hulanda a sostene esaki tambe y mesun cos ta e decision di reduci gastonan den cuido medico riba custa di pueblo.

Awor cu tin un Secretario di Estado nobo den persona di Alexandra van Huffelen, ta sali otro berdad amargo caminda pensionadonan a entrega 50% di nan gelijkbedrag a base di decision di gabinete Wever Croes, sin cu nunca Hulanda tabata sa di esaki.

Ta mas cu claro cu e mandatario Hulandes a keda sorprendi y a mustra cu esaki no por, cu no por mishi cu entrada di pensionadonan cu ya caba ta confrontando cantidad di retonan financiero y hopi no por mantene cabes riba awa.

Te awo van Huffelen ta mustra cu e accion aki di kita placa for di pensionadonan, no ta algo cu Hulanda a exigi ya cu nan no tabata sa mes cu gobierno di Evelyn a tuma e medida aki contra di pensionadonan.

Pues mentira tras di mentira Prome Minister ta sigui presenta na pueblo di Aruba y awor cu Conseho di Minister di Reino ainda no a bay di acuerdo cu e peticion di gobierno di Aruba riba e reduccion salarial di trahadonan publico, awor gobierno kier punta dede riba Hulanda atrobe.

Awor gabinete Wever Croes tin cu saca e placa aki di reduccion salarial for di otro caminda, for di presupuesto 2023 y esaki ta bay nifica cu ta pueblo lo tin cu bay atene su mes na e consecuencianan aki di otro mal decision di gobierno di Evelyn Wever Croes.

Ta di spera Prome Minister busca un forma pa duna e pensionadonan e par di miyon cu nan a kita



inhustamente for di nan pa dos aña sigui y busca den su grupo grandi di coordinadonan na unda e por saca e placa aki pa pensionadonan,” Parlamentario Benny Sevinger a declara.

# CONSTRUCCION DI EDIFICIONAN AKI NA ARUBA MESTER CONSIDERA NOS CLIMA DI TEMPERATURA HALTO Y E FENOMENO DI CAMBIO DI CLIMA

Aruba ainda ta den desaroyo, esaki no kiermen cu nos mester keda construi sin fin of sin tene cuenta cu e circumstancianan di e naturalesa of medio ambiente. Nos mester adapta y incorpora desaroyo sostenibel ora di construi edificionan. Kico esaki ta significa den e mundo di construccion? Nos sa cu antes nos adultonan mayor a construi edificionan na nan manera cu locual tawata disponibel. Nos a yega di mira con a rosa terenonan completamente sin cu ta haci un analisis di e beneficionan di di conserva matanan of barancanan.

Pero nos tin cu siña di e foutnan y haci cosnan na un manera cu ta considerae caracteristicanan natural of e retonan di nos clima cayente. DNM su tarea ta uno di conscientisa riba temanan di naturalesa y medio ambiente y ta mira e necesidad di trece dilanti cu desaroyadornan, contratistanan y arkitectonan en general mester incorpora diseñonan cu ta tene cuenta cu nos clima local y tambe e fenomeno di cambio di clima y e consecuencia cu esakinan por tin pa Aruba.

Nos no por keda bira lomba pa e realidad cu construccion di edificionan mester bay man den man cu inovacion pa atende e retonan climatico nos dilanti. Ta mihor pa nos ta prepara pa fenomeno manera subida di nivel di lama , tormentanan severo, temperaturanan extremo y tambe inundacionan of erosion. DNM ta desea cu e relato aki promove inovacion y asina sugeri cambionan ora di construi edificionan of haci renobacionan den constrcuccion.

Antes nos grandinan tawata construi casnan y edificio dependiendo di e direccion di biento, tawata tene cuenta cu pasada di awa, no ta construi den saliña y rooinan, ta considera e calidad y fertilidad di e suelo. Tambe cualidad importante tawata unda por cria bestia asina nan por a bay mondi pa busca cuminda y awa. E calidad di suelo pa planta pa consumo di entre otro boonchi, maishi y fruta. Tambe a conoce casnan cu regenbak, pa colecta awa di yobida. No ta permiti construccion di regenbak mas, pa motibo di salud publico. Door cu esaki por bira un criadero di sangura. Den temporada actual por mira contruccionnan cu no ta tene cuenta cu pasada di awa. Hopi biaha e awa di yobida mester busca su pasada. Den caso cu a construi den rooi esaki por debilita efundeshi di un construccion. Casnan ta debilita y sak den otro formando peliger pa e habitante y gastonan halto y tin biaha ireparabel. Na Aruba, e arkitectura a cambia basta y casnan moderno ta wordo traha cu dak plat asina ta pone cu e temperatura halto y cayente no ta haya e posibilidad di scapa y sali pafor. Temperatura halto den cas ta pone cu hendenan ta bay instala y inverti den airco pa tur parti di cas. Mas uzo di coriente ta significa mas consumo di fosil fuel, esaki consecuentemente tin atrobe su impacto negativo den e medio ambiente.

E retonan di un economia debilita y caida den forsa di entrada pa motibo di e pandemia ta pone mas presion cu nos hendenan no por wanta gastonan halto di coriente y awa. P'esey ta bon pa ta prepara. Esaki kiermen tene cuenta cu mester construi na un forma cu casnan ta keda fresco, construccion cu ta prepara pa colecta awa di yobida, no den rooinan of na costanan. No obstaculisa pasada di awa cu ta bay pa damnan cu ta sirbi pa nos cunukeronan y pa e bestianan. Construccion na nos costanan mester concidera subida di nivel di awa, mester innova y inverti mas.

E localidad di nos isla tambe ta pone cu nos ta vulnerabel pa cu e impactonan di cambio di clima. Hopi actividad humano y actividad economico ta tuma lugar na costa di e isla manera recreacion, piscamento, waf y turismo crusero. Hustamente akinan ta caminda cu den caso di eventonan natural desastroso ta haci dificil pa nos por recupera rapido pa motibo di nos capacidadnan limita.

Locual hendenan por haci pa ta mas resiliente y inova? No kita tur mata ora di construi edificionan. Planta mas mata rond di cas, e ta yuda tene e temperatura rond di bo cas abou. E maneho Build with Nature tambe ta duna instruccion ta con e construccion riba un tereno mas grandi cu 700 meter cuadra mester pasa un proceso di aanlegvergunning via DIP.

Caminda no ta permiti pa kita cierto cantidad di mata y mester inventarisa e localidad pa especienan protegi. Por laga instala regengoot pa colecta awa den tankinan cera, asina no ta forma peliger pa salubridad publico. Inverti den airconan inverter, colecta e awa condensa y uza esaki pa irigacion. Inverti den energia sostenibel y alternativo manera panelnan solar, asina ta bira independiente di fossil fuel.

Con nos por bira "Climate smart"? Con pa bira mas resiliente pa cu e cambio di clima? Componentenan di cambio di clima manera subida di nivel di lama ta forma menasa grandi pa e parti natural di e isla. Por laga evalua e riesgonan di e infrastructura presente. Tin areanan ya caba conoci pa departamento pa preveni calamidad (BRA) cu ta forma peliger di inundacion ora di yobida fuerte. Condicion severo di clima tambe por inclui secura di termino largo. Esaki tambe tin su consecuencia pa cu perdida di vegetacion y erosion di suelo fertil.

UNEP a prepara un guia di practica pa cu resiliencia di edificionan y comunidadnan den cuadro di cambio di clima pa asina adapta, mehora resiliencia y mitiga riesgonan. DNM ta comparti un parti grandi di e informacion aki tambe cu comunidad pa asina nos ta mihor prepara pa futuro na Aruba. Por haya e link di UNEP riba nos pagina social hunto cu e relato aki tambe. Ban ta mihor prepara construyendo edificionan resiliente.



SOLO SALUD



# Bo encianan ta sangra habitualmente? E remedinan lo soluciona nan

Ora cu bo encianan ta sangra, nos mester pone atencion na nos higiena bucal, peor tambe na nos salud en general. Algun remedi natural por yuda nos reduci e inflamacion y combati acides cu ta causa e problema aki.
Den e articulo aki nos lo comparti algun solucion casero pa mehora e salud di bo encianan y preveni otro trastornonan mas grave manera periodontitis. Tambe nos lo descubri algun conseho simpel y hopi efectivo relaciona cu alimentacion pa preveni e problemanan dental.



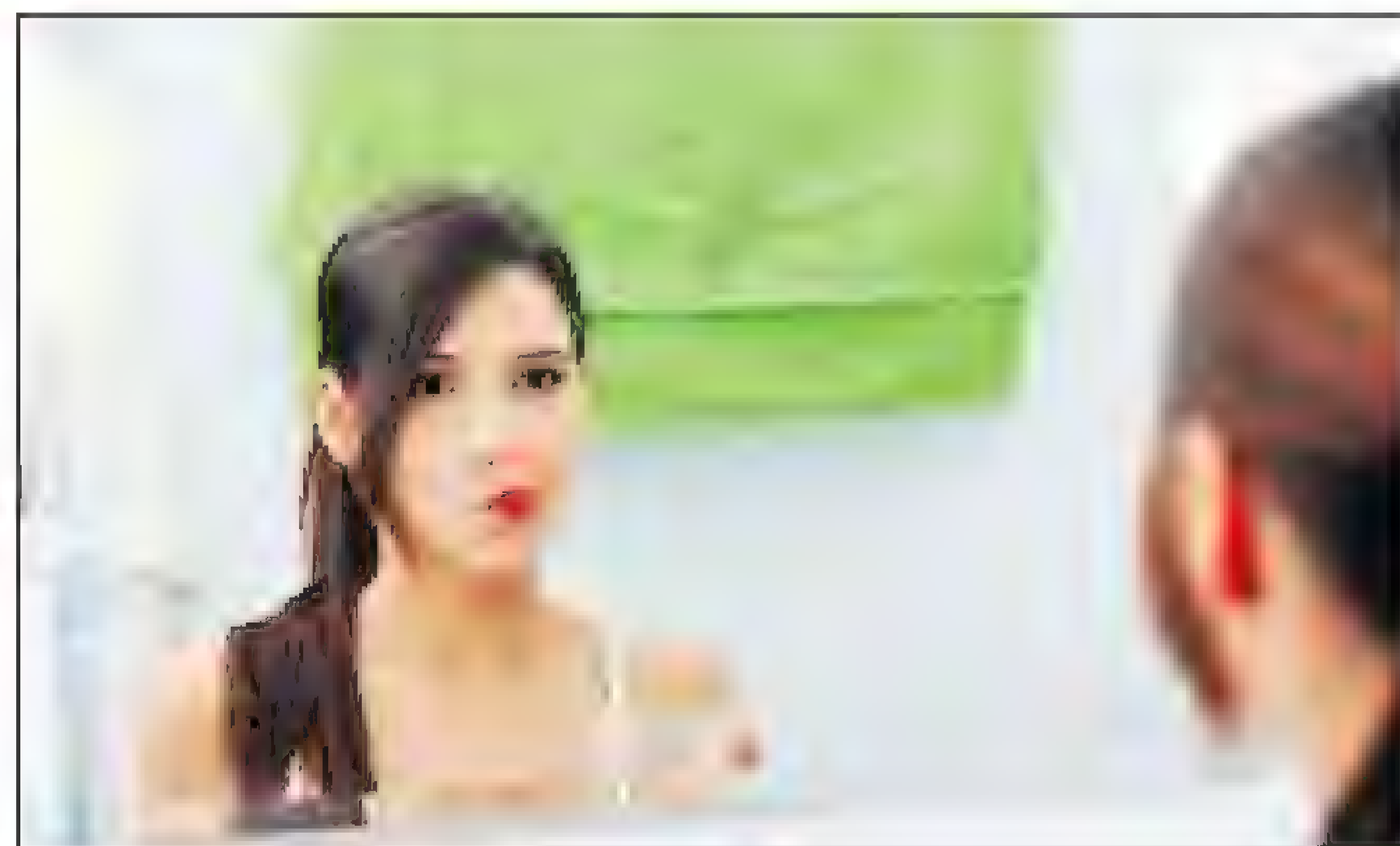
Dicon mi encianan ta sangra?
Na prome luga, pa mehora e salud di nos encia y djentenan, semper nos mester tin un bon higiena bucal tur dia, despues di cada cuminda. Tambe nos mester tene na cuenta cu tipo di pasta di djente nos ta usa. No obstante, nos no mester lubida di e causa berdadero dicon e encianan ta sangra.
Desde e perspectiva di remedinan holistico y natural, e encianan ta sangra pa algun tipo di trastorno cu ta afecta e intestino. Por ta e no ta un problema grave, pero si ta existi un desekilibrio cu nos mester trata. Ta posibel cu, ademas, nos tin otro afeccionnan pa culpa di un exceso di acides y un tendencia na inflamacion.

Remedinan natural
1. Hawamento cu azeta
Un tratamento natural y casero cu a realisa desde antiguedad na India pa mehora transtornonan cu ta afecta e boca y henter e tracto digestivo, ta e hawamento cu azeta na yuna. Cu e metodo aki, nos ta contribui na elimina toxina y bacterianan y reduci e inflamacion y acidificacion.

Con nos ta hacie?
- Pa realisa e hawamento, nos mester haci e enhuage cu azeta di coco, di girasol of di sesamo durante 15 minuut prome cu nos skeiro nos djente, semper na yuna.
- Nos ta pasa e azeta den henter nos boca.
- Despues nos ta scupi'e afo y nos ta skeiro bon nos djentenan.
- Nos ta haci'e tur dia, por lo menos, durante un luna.

2. Baking soda
Nos a comenta cu un di e causanan di e encianan sangrante ta e exceso di acides di boca, na cual tin un origen intestinal. Por lo tanto, pa ekilibra e pH bucal, nos por recuri na algun remedi natural cu propiedadnan alcalinisante.
Baking soda ta un excelente opcion, semper y cuando nos us'e bon den cantidadnan hopi chikito pa no exagera. Por lo tanto, cu e top di nos dedenan nos ta tuma un pisca di baking soda y nos ta pone den e boca dos pa tres biaha pa dia pa alalinisa e saliva di manera suave y progresivo.

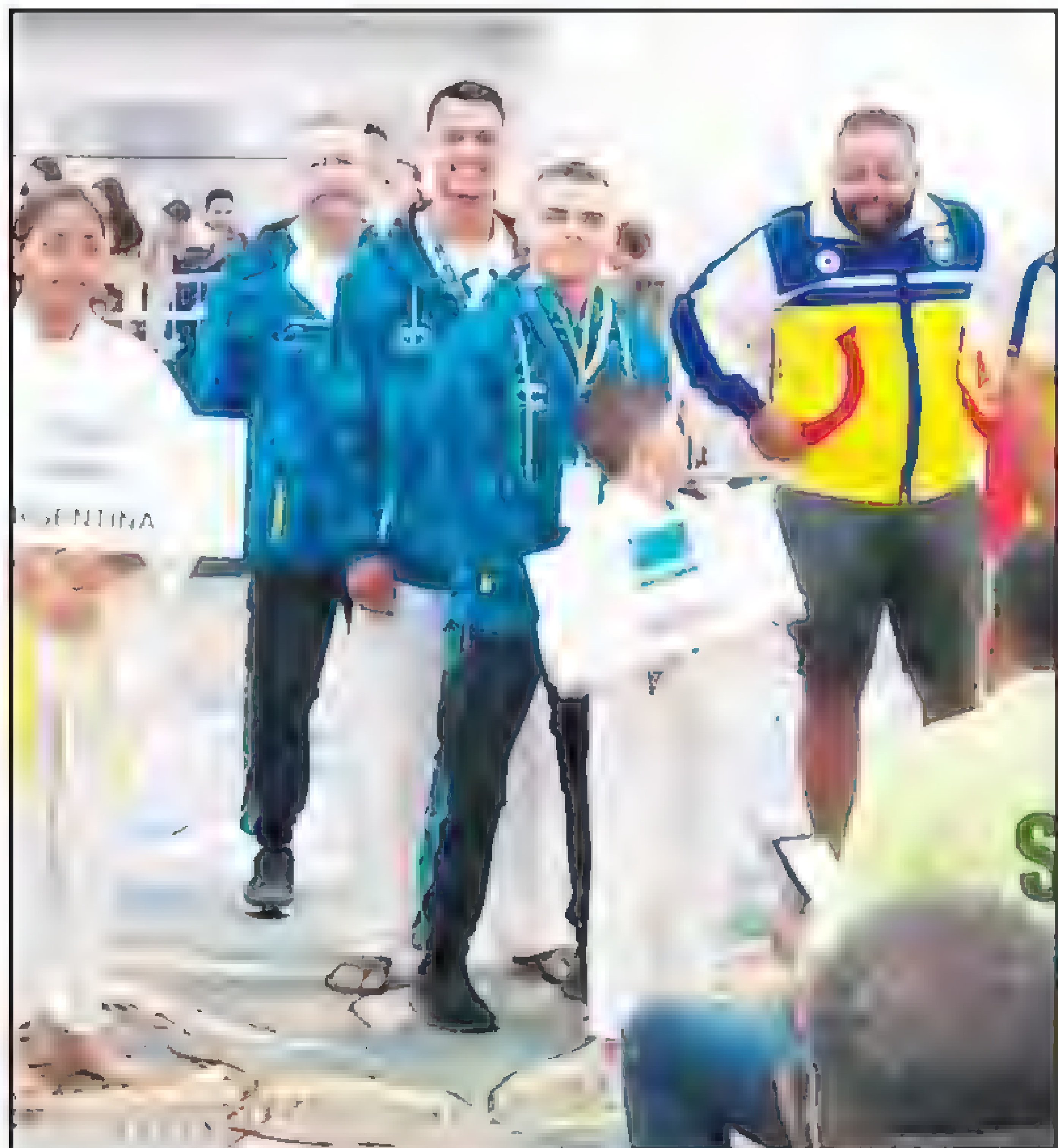
3. Infusion di llanten y salvia
Pa e personanan cu ta prefera un remedi tradicional y simpel, nos ta presenta enhuagenan cu infusion di llanten (plantain na Ingles of weegbree na Hulandes) y salvia. E combinacion di e dos matanan medicinal aki ta hopi efectivo ora cu e encianan ta sangra.
Salvia ta antiseptico, mientras cu llanten ta astringente y cicatrisante. Di e modo aki, si nos realisa e enhuage tres biaha pa dia despues di cuminda, nos lo logra mehora e salud di e encianan y acelera e curacion di cualkier ulceracion of inflamacion di boca.



4. Enhuage di awa marina
Un enhuage cu no ta rekeri ningun tipo di preparacion ta awa marina. E likido milagroso aki, rico den mineral y oligoelemento, tin un gran poder alcalinisante, antiseptico y regenerador. No obstante, nos mester usa awa di lama limpi, cual awendia e ta wordo comercialisa den algun supermercado y tienda di productonan natural.
- Si nos ta opta pa recoge e awa nos mes, nos mester haci'e den zonanan hopi limpi y evita e epoca di baño.
- Nos ta haci'e na prome ora di mainta y pa esey, nos ta hinc e botter abao pa evita e capa mas superficial di awa, den cual ta acumula mas substancia toxico.

Otro consehonan
Pa e remedinan aki ta efectivo, nos mester tene na cuenta e consehonan final aki:
- Usa un pasta di djente natural liber di sulfatom, elabora cu ingredientenan manera arcilla, xilitol, carbon vegetal, azeta di coco of azetanan esencial.
- Haci e espacio interdental limpi cu un hilo of dental floss.
- Tuma un suplemento di vitamina C tur dia.
- Reduci e consumo di harina refina, lacteo y sucu.
- Mehora e funcionamento di nos organonan, en especial e intestino, higra y riñonnan.
- Acudi na bo dentista si detecta un desviamento di e djentenan.
- Combati bruxismo si nos ta padece di dje.
- Elimina tabaco por completo.

# "XXXV Panamerican Curaçao Championship 2022"







AKB ta informa:
Aruba bon representa na e "XXXV Panamerican Curaçao Karate Championship 2022".
"Un tremendo experiencia ta loke e team di AKB a pasa aden," ta palabranan di Sensei Felix Tromp, actual presidente di Aruba Karate Bond. Su persona tabata presente na World Trade Center na Corsow den siman di 23 pa 28 di mei ora cu su team a participa na un di e campeonatonan di mas grandi di karate.

Atletanan top
Aki ta unda atleta Juan David Velasquez a presenta fuerte den e categoria "kata" (tecnica di karate) contra un total di 27 atleta di diferente pais sacando un score di 20.4. Motibo pa ta orguyoso ya cu ta prome biaha cu Aruba ta participa den e seccion " kata" . Y aunke no a pasa e ronda, Juan David Velasquez a logra un bon posicion y sa exactamente kico mas falta pa mehora. Pa Alejandro Gonzalez Lujan cu a competi den categoria "kumite" (esta bringamento), e pelea tabata sublime y unda el a bringa ferozmente contra Uruguay. Den e ultimo minuut e ta perde 1-0. Su satisfaccion ta grandi ya cu el a demostra cu un guerrero real ta esun cu ta lucha te final. Den historia di AKB, atletanan tabata score 8-0 of 9-1 na fabor di e contrincante. Alejandro Gonzalez Lujan cu e pelea aki - y su prome biaha participando den categoria adulto- a demostra cu Aruba ta bayendo padilanti lento pero sigur direccion e podium.

Coach y arbitro PKF
Otro logro ta e hecho cu tanto e coach como un miembro di directiva a pasa exitosamente nan examennan di e Federacion Pan Americano di Karate. Palabra di pabien



ta bay pa "sensei" Alberto Gonzalez Lujan cu ta coach PKF ("kata y kumite") y 'sensei" Gustavo Velazquez cu ta arbitro PKF ("kata y kumite").

Gradicimento
AKB ta gradici directiva, tur karateka miembro, tur mayor, tur boluntario, amigonan di scol di karate di Boneiro, Corsow y tur organisacion cu semper a sostene nos.

Pronto AKB lo presenta su seleccion hubenil 2022 kende tambe ta preparando pa ranca sali positivo!

# Dia Mundial sin Tabaco:

# Cuida bo salud



Tur aña riba dia 31 di mei ta enfoca riba e consecuencianan di humamento pa bo salud. Humamento y uzo di tabaco ta aumenta e posibilidad pa bo haya cancer. Tambe si abo no ta huma pero esnan rond di bo si, esaki ta expone abo na e posibilidad di haya cancer.

Riba e Dia mundial sin Tabaco ta encurasha esnan cu ta huma pa pasa un dia sin huma of pa stop completamente cu humamento. Tambe na pia di trabou esaki ta importante. Tin diferente forma cu por encurasha un hende na trabou pa stop di huma of pa sikiera huma menos. Por bin cu un maneho di humamento y tambe por uza e bedrijfsarts pa encurasha e trahadornan pa huma menos of stop di huma y hiba un bida mas saludabel.

E instancia Wereld Kanker Onderzoek Fonds (WKOF) ta trece dilanti cu pa reduci e posibilidad riba cancer ta importante pa no huma of sikiera rebaha e tempo cu bo ta den cercania di hendenan cu ta huma. Nunca ta laat pa stop di huma.

Uzo di tabaco ta ocasiona como 86% di tur caso di cancer na pulmon y ta aumenta e posibilidad pa haya e sigiente tiponan di cancer: Cancer di pancreas, Cancer di matriz, Cancer di blaas, Cancer di pecho, Cancer di tripa, Cancer di higra, Cancer di stoma, Cancer di boca, garganta y strottenhoofd, Cancer di riñon y Cancer di slokdarm.

Koningin Wilhelmina Fonds Hulanda ta enfatisa e consecuencianan negativo di humamento riba nos salud. Hopi hende ta kere cu humamento por ocasiona solamente cancer di pulmon y e berdad ta cu den 86% di e casonan di cancer na pulmon e personan ta un humado pero humamento por ocasiona mas tipo di cancer y ora bo stop di huma e acto aki ta reduci e posibilidad pa haya cancer.

Otro desventahanan di humamemto

Humamento ta dañino pa bo pulmonnan y por trece tur sorto di complicacion manera entre otro COPD. Tambe bo curason y adernan ta haya consecuencia di e humamento. Alabes bo cuero por bai atras y mustra biew y bo djientenan y huñanan por cambia di color. Si bo ta na estado humamento por pone cu bo ta haya e baby mas trempan y asta bo por haya un miskraam. Hendenan cu ta huma ta muri un promedio di 10 aña prome cu otro hendenan. Na Hulanda so caba tin como 20mil morto pa aña a consecuencia di humamento. Esey ta mas morto hunto compara cu e cifranan di morto pa uzo di droga, alcohol, crimen y accidente hunto.

Pa e motibo aki Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta enfatisa riba tres punto importante: Come Saludabe, Move mas y Biba Saludabel. Si bo kier haya mas informacion semper bo por pasa na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa, durante ora di oficina. Tambe por bishita nos facebookpage Koningin Wilhelmina Fonds Aruba y nos website www.kwfaruba.org




# ELLIOTT LOONSTRA PLY TA LOGRA E DI 5 LUGAR NA E 2022 EUROPEAN PARA TAEKWONDO OPEN CHAMPIONSHIPS NA MANCHESTER INGLATERA



Elliott 'Lefty' Loonstra PLY a termina su participacion na e di 5 lugar den e 2022 Eurpean Para Taekwondo Open Championships. Esaki ta su prome biaha participando na e 'continente bieu'. Diasabra 21 di mei 2022 tabata e dia di competencia den su categoria di K44 Masculino -80 kg. E dia ey Elliott no a lanta bon di salud y tabata sinti su mes hopi malo y hunto cu su coach Luciano Mazzeo tabata mirando e opcion pa no participa ya cu e no tabata den condicion di duna bataya. Finalmente a dicidi pa toch participa como cu e puntonan ta hopi importante pa por mantene su ranking mundial y lo bay ta evaluando su condicion durante di su pelea.

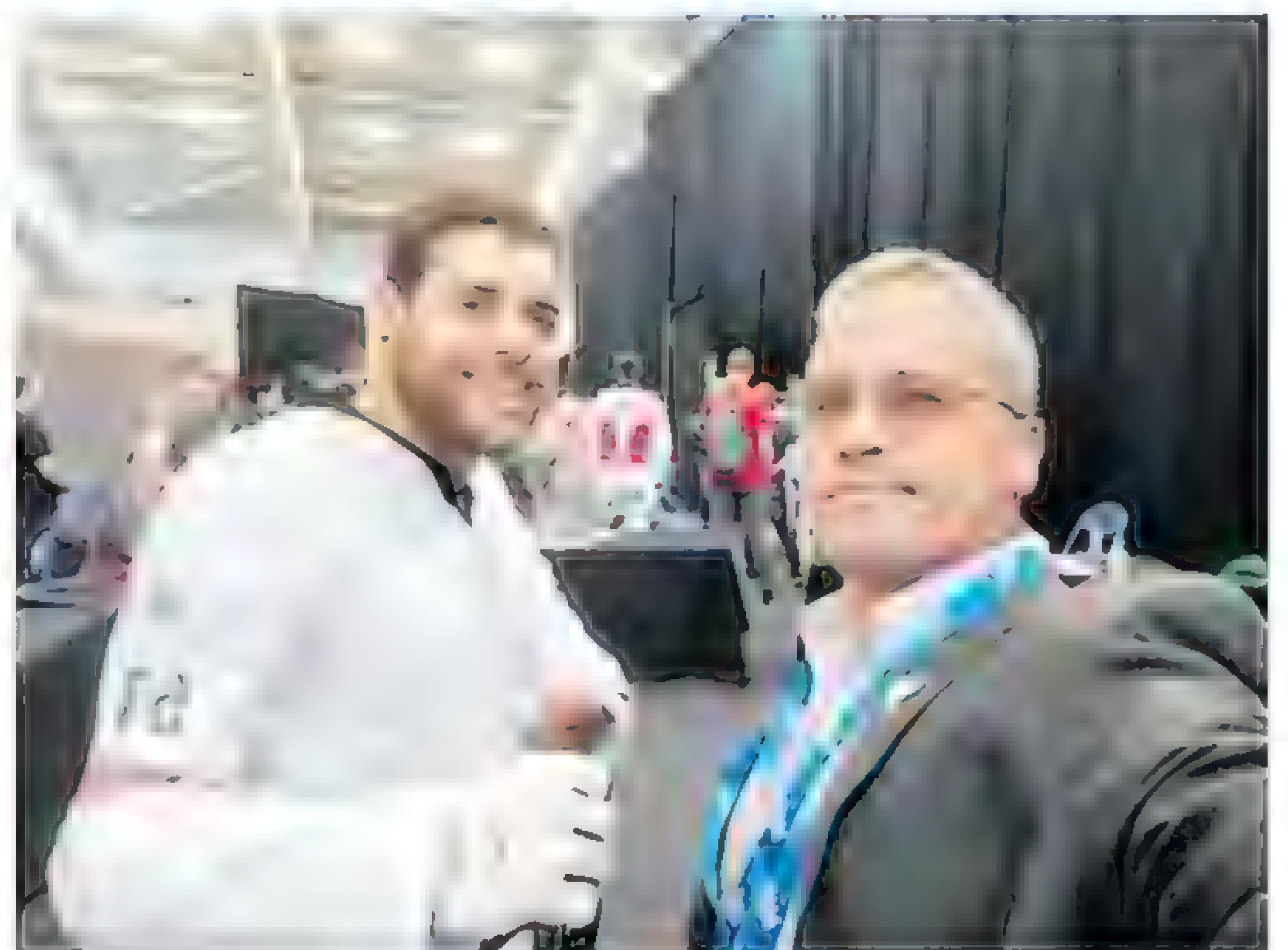
Den e cuarto final el a enfrenta Turkia. Esaki ta un equipo hopi poderoso y un di e mas grandi e imponente na mundo. E combate ta di 1 (un) ronda di 5 minuut cu time-out cu por wordo pidi pa cada coach di 30 seconde. Den e prome minuutnan e Turco tabata tin e bentaha pero poco poco Elliott a sera esaki cu na 5 seconde prome cu final di e ronda e score tabata 9-7. Elliott lo por a iguala e score pero lamentablemente e Turco a subi e puntuahe cu un scop y asina a finalisa e pelea 11-7 na favor di e Turco cu a gana y asina a pasa pa e semifinal.

E campeonato Europeo ta un paso mas serca di e Grand Prix cu pa prome biaha den historia di Para Taekwondo lo tuma lugar na Sofia, Bulgaria riba 6 di juni 2022. Solamente e prome 15 atletanan den e ranking mundial por participa na esaki y 'Lefty' ta number 7 na mundo.

Nos atleta Paralimpico Elliott Loonstra PLY ta desde 23 di mei 2022 na Sofia, Bulgaria ta preparando su mes duro y cu concentracion fuerte hunto cu su coach Luciano Mazzeo pa e cita historico aki y asina pone e nomber y bandera di Aruba lo mas halto posibel na mundo.

Nos kier desea Elliott Loonstra PLY y su coach Luciano Mazzeo tur clase di exito durante di e competencia aki. Alabes un agradecimento grandi ta bay na Famia Loonstra pa nan apoyo continuo y tambe na pueblo di Aruba cu semper ta mustra un cariño incondicional na Elliott via medionan social.





#ParaTaekwondo #ArubaParaTaekwondo #WorldParaTaekwondo #ArubaParalympic

## Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| | |
| Servicio nan | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| | |
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Koningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |

# Detencion dilanti ex-panaderia Moderna






Durante patruya polis a bin topa un sospechoso cu ta ser busca pa motibo di a dal un otro persona cu lo a horta su bais.
E otro persona lo a horta su bais bisando cu ta su bicicleta e ta y e sospechoso deteni lo a dal e.
Polis a detene y a confisca e bais. E detenido a bisa cu e bicicleta ta di dje,



## PRONOSTICO DI TEMPO

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 01 DI JUNI 2022, 18:00 ORA.
TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 37 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 7:02 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:13 AM.
BIENTO:
MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
DURANTE PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD DISPONIBLE DEN NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA LO POR INDUCI UN AWACERO PASAJERO TE BREVE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA. SOBRA DI DIA TEMPO LO KEDA SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA

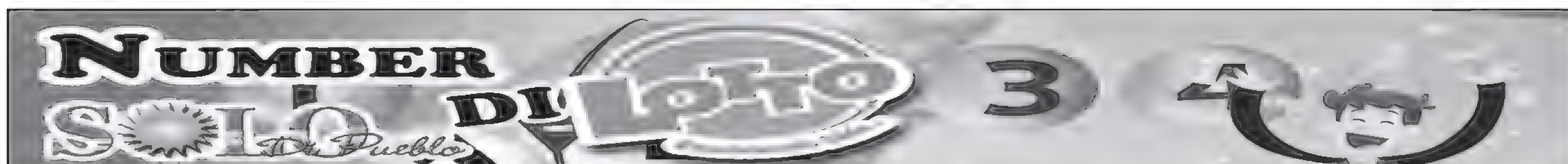
AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA Y LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN.

MAYAN 1 DI JUNI, TEMPORADA DI HORCAN DI ATLANTICO DI 2022 TA CUMINSA OFICIALMENTE. MANERA TA E CUSTUMBER SERVICIO METEOROLOGICO DI ARUBA LO VIGILA DESAROYONAN RIBA ATLANTICO I DEN CASO CU TA NECESARIO LO EMITI BOLETINAN DI ADVERTENCIA PA PUEBLO DI ARUBA. E NOMBERNAN DI E POSIBEL TORMENTANAN PA TEMPORADA 2022 TA: Alex, Bonnie, Colin, Danielle, Earl, Fiona, Gaston, Hermine, Ian, Julia, Karl, Lisa, Martin, Nicole, Owen, Paula, Richard, Shary, Tobias, Virginie and Walter
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):
AIRPORT : MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE; FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27




## Lotto MERDIA
MEI 30

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 3573 | |
| 8139 | |
| 2430 | |
| 2770 | |
| MULTI-X | X2 |
| BIG 4 Sorteo # 3573 | 9718 |
| 1OFF Sorteo # 1629 | 1448 |
| ZODIAC Sorteo # 3573 | 2833 |
| | Libra |
| LUCKY 3 Sorteo # 447 | 207 |
| MULTI-X | X3 |

| LOTTO 5 Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 270.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 53.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | | Mega Ball / Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 400.000,- |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MEGA PLUS Afl. 510.000,-

KORSOU Sorteo #

## Lotto ANOCHI
MEI 30

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 7649 | |
| 9185 | |
| 8603 | |
| 2670 | |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 Sorteo # 6693 | 1351 |
| 1OFF Sorteo # 1398 | 2806 |
| ZODIAC Sorteo # 5452 | 4591 |
| | Aquario |
| LUCKY 3 Sorteo # 382 | 759 |
| MULTI-X | X2 |

| LOTTO 5 Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 270.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

LOTTO DI DIA: 02-10-11-21-23

| Sorteo # 5779 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 54.000,- |
| 7 | x Match 4 | |
| 109 | x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | | Mega Ball / Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 400.000,- |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MEGA PLUS Afl. 510.000,-

KORSOU Sorteo #



## Lotto MERDIA
MEI 31

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 3574 | |
| 3478 | |
| 9847 | |
| 3612 | |
| MULTI-X | X2 |
| BIG 4 Sorteo # 3574 | 2315 |
| 1OFF Sorteo # 1630 | 7018 |
| ZODIAC Sorteo # 3574 | 0251 |
| | Aries |
| LUCKY 3 Sorteo # 448 | 134 |
| MULTI-X | FP |

| LOTTO 5 Sorteo # | | Joker / Letter |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 270.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 54.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | | Mega Ball / Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 400.000,- |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MEGA PLUS Afl. 510.000,-

KORSOU Sorteo #

# Booshi Wever:

## HUEZ A RECHASA PERSECUSION POLITICO; PARLAMENTO LO HASI MESCOS OF SIGUI TOLERA MAL MANEHO?

Na fin di 2005 pasonan concreto a ser tuma pa caba cu e corupcion cu tabata tin pa varios aña caba den e otorgamento di permiso. Den cuadro di esaki un protocol a wordo firma pa evita cu e gobierno di e tempo ey haya un KB y na juli 2006 DIMAS a mira luz di dia. Historia a mustra cu for di e tempo ey no tabata tin ni corupcion ni excepcion. Tabata tin un maneho estricto na unda e ARUBIANO tabata na prome lugar. Mi persona cu tabata encarga cu DIMAS a wordo demonisa no solamente pa mi contrincantenan, pero mas tristo ta pami propio coleganan.

E periodo di "ZERO CORUPCION Y ZERO EXCEPCION" a bin na su fin ora gobierno a cambia na fin di 2009. E corupcion a bolbe bira ordo di dia. Ta obvio cu minister Sevinger tambe a purba di pone presion riba sra. Paskel pa hasi cosnan incorecto. Ora cu e NO a logra, ela pone su pionnan hasi e trabow sushi p'e. Su pionnan Radhi Kahn y Mario Wever tabata esnan encarga pa trece e era di corupcion y excepcion back den otorgamento di permiso.

Varios carta e tempo ey a wordo manda na varios instancia, incluso Ministerio Publico, pero sin resultado. E fiesta den otorgamento di permiso a bolbe hasi su entrada. E tempo ey e Arubiano a wordo poni riba e "Highway 2 Hell"! Ora cu na 2017 pueblo a kere cu un fin lo a ser poní na e fiesta aki, nan a keda desapunta. E fiesta a sigui. E maneho di porta habrí a continua y te hasta e "Swiss-model" a wordo saca for di LTU. E actual minister di Dimas hasta a core un campaña invitando famia latino pa bin biba aki.

E tiki speranza cu pueblo tabata tin cu por lo menos lo pone e Arubiano na prome lugar, a bay perdí dia cu e gobierno actual a pone e cartera di Labor y Dimas den un solo man y pa colmo den man di e minister mas ANTI-ARUBIANO cu historia politico di Aruba a conoce, esta sr. Glenbert Croes. Si Aruba tabata conoce un fiesta despues di fin di 2009 te cu 2017, minister Glenbert Croes a cambia esaki pa un "pachanga"!

Ora cu e minister aki a ripara cu cerca sra. Paskel NO tin lugar pa desorden, e minister a inventa e argumento fofo cu e no tin confiansa den sra. Paskel. Mescos tabata e caso tempo di ex-minister Sevinger, ata sr. Mario Wever a bin den picture atrobe pa hasi e trabow sushi pa su minister. Pa purba di camufla e persecusion politico aki, ata e minister ta bin cu un otro set di muchanan manda den e asina yama "management team"! Cualkier mucha di kleuterschool por a constata cu e paso aki ta solamente pa e minister tin man liber pa por firma pa loco y cumpli cu su promesa den campaña.

Cu e paso aki a bira mas obvio cu e Arubiano ta riba e "Speedway 2 Hell"! E uniconan cu no tabata mira esaki ta nos Parlamento. E tempo ey caba nos a ripara cu e Parlamento a scohe a keda keto. Un Parlamento cu tin nan boca yen di Integridad y Transparencia. E siman aki un huez a duna



un sentencia hopi cla y raspa: UN RECHASO TOTAL DI PERSECUSION POLITICO! Kico Parlamento ta bay hasi awor? Un biaha mas Parlamento lo scohe pa keda keto djis pa e stoel den Parlamento? Ta hopi straño cu particularmente esunnan cu ta sostene e gobierno aki, ta acepta e tipo di persecusion aki, no solamente den Dimas pero te hasta den Parlamento mes.

Persecusion politico NO ta integro y mester wordo rechasa categoricamente. Ta di spera cu riba corto plazo Parlamento duna su pensamento riba henter e asunto aki. Un minister cu haci su mes culpabel na un persecusion politico asina obvio, mester wordo retira. Si Parlamento NO rechasa esaki y core cu e minister, nan sera nan boca pa semper riba INTEGRIDAD Y TRANSPARENCIA!

# TEAM SNOR TA BACK IN TOWN!







Calabas / Kudawecha - Shonnan amante di domino na nivel 'out of this world', fin di siman ultimo a keda demostra cu en berdad mester duna Cesar locual ta di Cesar! Team Snor, despues di un periodo chikito yena cu 'turbulencia gerencial', a subi diasabra 28 di mei ultimo escenario mundial di domino bek bou mes un maneho di semper, manera di custumber, esta dje 'last man standing himself' Snor Perez! Asina mes shonnan, 'El Caudillo', 'IL Duce', 'Der Führer' mes mes, e guy cu e snor agresivo estilo general Alcazar ta keda 'capo di tutti capo' di Team Snor!

Anto con! Di biaha Team Snor a challenge nan rival eterno, Team Sero Blanco, pa demostra cu nan no ta sali pocopoco, cu miedo, fulando tera cu team zwak prome cu midi forsa cu mas duro, si no di biaha contra un dje teamnan mas fuerte den liga! Tur cu conoce Team Sero Blanco sa cu nan ta un ekipo 'ferfelu' cu den cualkier ocasion por pone ken cu ta para stret. Wel, aki ta caminda mester duna un 'pluimpje' pa Team Snor kendenan den forma indudabel a sa di impone nan 'dominokunde' diasabra ultimo n'e famoso y mundialmente conocido Domino Square Garden!
Papiando di 'dominokunde', ken otro cu Snor Perez su mes pa demostra su teorianan avansa den 'dominologistica' door di gana personalmente un increibel 7 wega tras di otro! Den prome ronde caba, Team Snor ta pika dilanti cu 11 - 4, di cual 4 dje 11 ta cay na cuenta di Snor. Den di dos tanda, Team Snor ta sigui 'bien-to en popa', y manera un mashin cu a bay foi sla ta suta wega tras di wega pa bin gana e encuentro cu score convincente di 21 - 14! Un pabien grandi pa Team Snor, kende sin duda alguno ta 'back in town'! Por ultimo, nos kier a haci un coreccion na nos relato anterior dje wega entre Team OLD versus Team YOUNG, caminda cu eroneamente a pone cu esaki a tuma lugar bispo di Dia di Rey. E wega a tuma luga bispo di Ascension. Probablemente e sla di 21 - 4 cu e pachinan a haya a te hasta traumatisa nos coresponsal especial di tal forma cu su kalender a bruha cu strea di nort totalmente! Shonnan keda pendiente pasobra e lista di revancha ta creciendo aya n'e mundialmente conocido Domino Square Garden!



# Polis a topa adicto ambulante cu cantidad di tubo di koper





Diabierna mainta a drenta informe di cu tin un adicto ambulante riba bais cu hopi tubo di koper den un "handbag" bayendo pariba den Schotlandstraat banda Ling & Sons, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin topa cu e adicto ambulante cu e kopernan y a par'e pa atende cun'e. Segun e sospechoso ela haya esakinan for di un persona den e cercania unda tin trabaonan di renovacion tumando lugar. Polis no a confia e storia mucho y a tuma e kopernan y a keda di bay wak si di berdad ta asina. Si esey ta e caso e lo por pasa busca esakinan na warda di polis. Polis a laga e adicto ambulante sigui su rumbo.



# Boto di polis a bay yuda boto di piscado local cu a pega den cabuya banda di Palm Island





Diahuebs atardi a drenta informe di cu tin un boto cu problema banda di Palm Island, mesora a manda e personal di boto polis na e sitio. Na yegada di e boto di polis a bin encontra e boto Panchico cu 2 persona abordo y a declara cu nan a pega den un cabuya eybanda. E boto di polis a tow e boto tresenan sano y salvo na tera banda di e rancho Nell na Barcadera.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# BISA NO NA BRUHERIA, Y SI NA HESUS CRISTO



Beibel ta bisa nos cu den e ultimo tempo , amor di hopi lo fria, y nan lo no kier scucha e palabra di Dios mas, pesey nos ta mira tanto hende ta cohe direccion di Idolatria, Bruheria, Santeria,siguiendo, spiritonan impuro, profetanan falso , doctrina falso y , enseñansa di demoño cual ta hiba na un perdicion completo

Esaki ta un asunto hopi serio pasobra hopi mayor ta contamina henter nan hogar cu esaki, y e muchanan tambe ta lanta den dje, y cu un comportacion negativo ,den direccion di Dios cual lo wordo mira den nan conducta for di chiki.

Nos ta bibando den tempo trabahoso, caminda hopi ta desvia di e Berdad, y scucha cosnan cu solamente ta haci nan contento, pero cu no ta hiba na arepentimento, pasobra arepentimento ta cariño di Dios cu ta bida na nos salbacion.

Ta obvio cu tur hende kier haci locual cu nan kier , pero no ta tur locual cu hende ta bisa ta bon, ta boluntad di Dios, y tin hopi cos cu aki na tera nos ta aplaudi, nos ta aprecia, nos ta haci nos boluntad, pero cu den cielo dilanti Dios e ta abominable.

Locual ta peligroso pa hende ta , ora nan ta hunga den mundo di scuridad, y nan ta aparta for di Dios, sin ripara cu nan mente ta cambia, y cu poco poco nan salud mental ta bay atras, pasobra Salud Spiritual y Salud Mental ta ruman.

E Spirito di idolatria y bruheria a hiba hopi hende den un decadencia spiritual, y hasta a hiba paisnan na probresa extremo, ora nan lidernan a dicidi di sirbi scuridad y no busca e cara di Dios.

Hende kier poder y dominio riba su prohimo, locual ta contra e palabra di Dios, y tur locual ta contra e palabra di Dios, ta trece pobresa, malesa, dolor, y hasta morto.

Leynan ta wordo cambia aki bao na tera pa hende por biba den un libertad falso y lubida Dios , pasobra mientras cu E palabra di Dios ta bisa den Exodo capitulo 20 vers 1-5 kico Dios ta demanda di nos, e mundo ta bisa cu hende nos tin libertad di haci locual hende kier.

Nos mester tene cuenta cu nos yiunan, pa wega diabolico riba internet, cual ta hopi moderno, y sin cu nos sa ta haci nos yiunan daño, y ta cambia nan comportacion completo, y esaki tambe tin aceso riba nan salud mental.

Hende mester aleha for di tur locual ta scuridad, bruheria etc, y arepenti y pordona otro, pasobra si bo no pordona bo prohimo Dios tampoco lo pordona bo ( Mateo Capitulo 6 ver s 14 y 15).

Ora bo tin hende riba bo curazon, bo ta hunga cu bo salud mental. Y esey por ocasiona depression.

Mateo 11 vers 28 :Hesus ta bisa , bin serca Mi tur cu ta cansa y carga y lo Mi duna boso sosiego.

Laga nos busca cara di Dios y aparta for di e mundo di scuridad .

Pastoor Stanislaw Sekula, na nomber di Parokia Pro-Cathedral San Francisco di Asis, tin e honor di extende un cordial invitacion na tur Parokianonan y tambe e pueblo di Aruba henter, pa asisti a e develo di “Plaza San Juan Pablo II.
E acto ceremonial di e develo aki lo tuma luga
DIA: Diasabra, 4 di mei 2022
ORA: 6’or pa 7’or p.m.
Lugar: Misa Pro-Catherdral San Francisco di Asis

Mesora despues di e acto ceremonial aki lo sigui un Santo Sacrificio di Misa pa 7’or cu e intencion pa gradici Señor cu e projecto di e Plaza aki a bira un realidad.
Pastoor Stanislaw ta spera di por conta cu e presencia di un y tur y asina jama tur hende presente un cordial bon bini na e atardi special aki.

**PAROKIA PRO-CATHEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS, PLAYA**

# Oracion di dia

## Un feliz dia bendiciona carga cu hopi speransa den nos Bon Dios

‘Tur caminda cu e yega, e tabata curasha e discipelnan’
(Echonan 18,23)

Cuanto biaha nos ta tuma tempo pa duna un palabra di curashi na un ruman? Kico nos ta haci cu e Donnan cu Dios a duna nos? Lo corecto ta pa uza loke nos ricibi, pa gracia di Dios, como instrumento pa encurasha y yuda nos rumannan cu mester di dje. Den Echonan nos ta lesa con Pablo tabata pasa di pueblo pa pueblo hibando e Bon Noticia, y unda cu el a pasa el a encurasha e discipelnan. Awo, esey ta nos tarea tambe, pa anima nos rumannan cu e Palabra di Dios. Asina ki mas hende por experencia e poder di Dios den nan bida. Y si acaso ruman abo ta esun desanima, cu mester un palabra pa lanta bek riba pia, mi kier bisa bo pa No descurasha. E caminda por ta duro pero Señor tey pa bo. Djis tene duro na djE.

Oracion: Dushi Hesus, den bida tin biaha cosnan ta pasa cu por pone nos tambalia y duda den Bo amor. Pero yuda nos encontra e alegria y animo semper bek den Bo Palabra. Y duna nos e curashi pa, mescos cu Pablo, nos tambe por comparti e palabra di speransa ey pa otronan pa medio di e Bon Noticia. Amen.

# FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi Pa Pastor Marcel Balootje.

## STOP DI COMPLACE !!! Y SINJA BISA NO

Ta hopi doloroso aplaudi locual Dios ta rechasa, maldad ta circula riba caya ,pero no apoya maldad den bo hogar , no permiti ni un skina, pasobra e enemigo ta infiltra y sin bo nota e ta invadi henter bo hogar..

Cuanto mayor pa hopi tempo, sa cu nan yiu cuminsa bebe y nan a bise bo tin mag, pero no bebe hopi, y awe e mesun yiu ta bebe y droga y a pone su mayornan cu man na cabes, buscando ayudo, pasobra e no tin scol, e no tin trabao, e tin un mal record, y mas doloroso ta cu awor e ta un adicto cu malesa mental y malesa fisico.

Ora ta trata di Famia, nos mester biba wowo habri. Nos kier presenta un algun ehempel pa tene cuenta.

Adam a complace cu Eva y hinca henter mundo den problema( Genesis capitulo 3 vers 17).

Abraham a complace cu Sara y te awe tin problema den Medio Oriente ( GenesisCapitulo 16).

Noe si no a complace cu e maldad di mundo y asina Noe a ricibi gracia di Dios y e cu su famia a drenta den e Arca ( Genesis Capitulo 7 vers 13) .

Josue como lider a mira e maldad cu tabata tuma lugar den e pais y a bisa e pueblo escoge ken boso ta sirbi sea idolatria of e Dios berdadero, pero ami y mi cas lo sirbi Señor( Josue 24 vers 15).

Daniel a dicidi cu e ta perde su posicion di mandatario (gobernador) y wordo tira den cueba di leon,pero no a complace y adora dios falso.

Ahitofel a bira compinchi y complace cu Absalon den su rebeldia contra David y a termina cu suicidio( 2 Samuel 17 vers 23).

Judas Iscariote tambe a complace cu e Fariseonan y a traiciona Hesus y termina cu suicidio( Mateo 27 vers 1-10).

Rey Josafat a complace cu Rey Acab pa bay guera y esey por poco a costa su bida (1 Reynan 22 vers 32-33).

Ananias y Safira a complace cu otro y laga satanas gaña nan pa nan gaña e Spirito Santo di Dios y tur dos a muri ( Hechonan capitulo 5 vers 1:11).

Tur esakinan ta ehempel pa nos por cuida nos Famia, lo mihor posibel, pa nos stima nos yuinan, pa nos proteha nos yuinan,pa nos lanta nan den e Palabra y instruccion di Dios.

Tempo ta malo, bo no por take chens cu bo yuinan, busca bo yiu na tempo for di scol, y por fabor no ta tur caminda cu e mucha hinca den su cabes pa e bay, bo tin cu lage bay.
Por fabor laga e amigonan di bo yiunan ta conoci na cas.

Pasobra ora abo como mayor complace , dilanti di bo yuinan bo ta keda un bon hende, masha aprecia, pero ora dolor bini ta pa abo e ta bini.

Hopi awendia ta complace, pa nan interes, pa nan sali di bon, y sin wak e efecto cu e por tin riba nan prohimo.

Mundo ta acepta maldad, y hopi ta rechasa e bondad di Dios, pero un biaha




mas tene bo hogar limpi di maldad, no dal ningun stap atras, y para firme, pasobra Dios a encarga bo cu bo Famia.




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 6 | | | | | 7 | | 8 |
| 8 | | | | | 4 | 3 | | |
| 1 | | | 5 | | | | | |
| | | | | | | 1 | 7 | 6 |
| 2 | | | | 9 | 3 | | | 5 |
| 7 | | 8 | | | | | | |
| | | 7 | | 3 | 2 | | 4 | |
| 3 | 8 | 2 | 1 | | 5 | 6 | | |
| | 4 | 1 | | | 9 | 5 | 2 | |



| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | 7 | | | | 9 | 1 | |
| | 1 | 5 | | | 2 | 6 | | |
| | 8 | 3 | | 1 | | 2 | 5 | |
| 8 | | 1 | | 9 | | | 4 | 5 |
| | 5 | 6 | 7 | 4 | | 8 | 9 | 1 |
| 3 | | | | | 1 | | | 6 |
| | | 2 | 8 | | | | | |
| 5 | 9 | | | 7 | 4 | 1 | | |
| | | 4 | | | | | 3 | 8 |

## Sopi di Letranan

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | G | R | Q | I | W | T | U | O | W | F | H | M | N | D | L | T | I | E | A | E |
| J | B | A | K | S | W | T | L | C | I | O | O | I | G | M | A | R | W | L | L | T |
| Y | T | L | W | Q | H | Q | C | A | T | R | E | B | F | O | R | R | M | M | O | K |
| C | R | O | I | K | U | B | H | R | C | O | A | L | O | I | E | Q | K | A | C | L |
| E | L | C | A | R | T | E | L | A | R | O | W | N | C | J | G | N | O | P | A | E |
| Z | A | S | L | P | S | N | N | R | V | O | M | Z | O | U | L | I | R | A | L | P |
| Z | R | E | T | Q | O | Z | J | R | F | E | D | P | D | I | A | K | B | S | Q | A |
| I | O | E | Q | E | G | V | G | O | M | L | S | A | U | T | C | D | A | V | V | P |
| A | D | H | L | F | L | A | H | B | D | M | A | T | C | T | Q | C | E | J | X | L |
| R | A | C | N | J | Y | C | E | E | V | O | X | M | F | R | A | P | I | R | H | E |
| O | L | U | T | Y | M | C | L | D | I | W | O | Q | O | P | A | D | M | D | N | K |
| S | U | T | A | M | U | L | P | A | L | S | Y | D | U | C | V | M | O | M | L | O |
| E | C | S | H | F | X | Z | O | M | S | H | K | N | I | B | H | A | L | R | A | E |
| R | L | E | M | E | P | R | X | O | A | I | T | E | Q | L | B | I | P | E | A | G |
| P | A | L | I | P | B | P | R | G | W | A | F | H | M | P | W | K | L | S | L | K |
| M | C | E | P | I | D | N | X | A | S | I | P | I | H | H | K | J | F | A | K | M |
| I | A | A | L | Z | I | P | Á | L | L | E | R | M | C | E | P | S | U | P | A | M |
| A | L | L | V | U | O | V | Y | P | O | E | D | W | O | A | T | A | G | X | D | D |
| L | E | G | X | Z | Y | T | U | A | C | I | Y | H | O | P | D | I | K | I | P | X |
| P | E | J | Y | A | S | A | R | E | J | I | T | S | A | L | P | O | M | T | D | E |
| N | V | N | D | O | M | N | Y | L | Q | A | P | R | R | T | Q | J | R | I | Y | Y |

El cartel
El clasificador
El cuaderno
El diccionario
El estuche escolar
El lápiz
El libro
El mapa
El marcador
El papel
El sacapuntas
La calculadora
La cola
La computadora
La goma de borrar
La impresora
La mochila
La pluma
La regla
Las tijeras

"El amor nace del recuerdo, vive de la inteligencia y muere por olvido."

PABLO NERUDA

